

Völklinger

# STADTNACHRICHTEN



Offizielles Mitteilungsblatt der

STADT VÖLKLINGEN

2. Jahrgang · KW 50 - 51 / 2023 · Dienstag, 12.12.2023

- Fenne
- Fürstenhausen
- Geislautern
- Heidstock
- Lauterbach
- Ludweiler
- Luisenthal
- Röchlinghöhe
- Stadtmitte
- Wehrden

*Die Völklinger Stadtverwaltung  
wünscht ein  
frohes Weihnachtsfest  
und einen guten Start  
ins Jahr 2024!*

Besuchen Sie noch  
bis zum 17.12. die  
„Völklinger Winterwelt“

mit der Kunsteislaufbahn  
für die ganze Familie auf dem  
Adolph-Kolping-Platz.

Am 15.12. & 16.12. „Disco on Ice“,  
jeweils 19 - 22 Uhr



Beerdigungsinstitut  
**KRIEGER** GM  
 06898 - 97 240



*In Ruhe Abschied  
 nehmen – wir  
 kümmern uns  
 um die Details.*



Ludweilerstraße 148  
 66333 VK-Geislautern

– Bestattungen aller Art –

**KARWAT**  
 Injektionstechnik

Seit 1962

A. KARWAT & S. GmbH  
 Rehgrabenstr. 1  
 66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen

- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Erdbeben-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

**BUNK**  
 die Autohäuser

**HYUNDAI**



**Herzlich Willkommen Hyundai**

Ab **Oktober 2023** im Autohaus Bunk  
 in der Karolingerstraße 1, 66333 Völklingen.

Stromverbrauch nach WLTP für den Hyundai IONIQ 5 und IONIQ 6 (kombiniert): 16,7 – 13,9 kWh/100 km;  
 CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 0g/km; CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse: A+++.

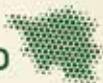
 **PFLERGE|HERZEN**  
*... sind einfach immer da!*



**24h** in guten Händen  
 ...durch unsere Kundenbetreuung!



Wir ♥ Dich  
**SAARLAND**



Betreuung durch osteuropäische Betreuungskräfte  
 im eigenen Haushalt (sog. 24h Betreuung)

☎ Beratungshotline: 06821 - 86 90 573  
[www.pflegeherzen.de](http://www.pflegeherzen.de)

**Ihr Spezialist für Fenster | Türen | Markisen**

**GmbH Knoll**  
 Geschäftsführer: Christian Groh



Türen | Fenster | Markisen | Garagentore | Reparaturdienst

Oststraße 84 | St. Ingbert

**Telefon: 0 68 94 / 16 98 57**

E-Mail: [info@fensterknoll.de](mailto:info@fensterknoll.de) | [www.fensterknoll.de](http://www.fensterknoll.de)

Öffnungszeiten:

Mo - Do: 9 - 12.30 Uhr und 14 - 17 Uhr | Fr: 9 - 12.30 Uhr und 14 - 16 Uhr

# Völklinger STADTNACHRICHTEN



## Thema der Woche – Die Oberbürgermeisterin informiert

### Liebe Völklingerinnen und Völklinger,

das Jahr 2023 geht zu Ende. In weniger als zwei Wochen feiern wir mit Familie und Freunden das Weihnachtsfest. Die Weihnachtszeit gibt uns allen die Möglichkeit, das Jahr noch einmal Revue passieren zu lassen, eine Bilanz zu ziehen und die nötige Kraft für die Zukunft zu sammeln.

Rückblickend auf das Jahr 2023 lässt sich für die Stadt Völklingen festhalten, dass es ein Jahr der großen Herausforderungen war. Die weiterhin angespannte Finanzlage zwingt die Völklinger Lokalpolitik sowie die Stadtverwaltung immer wieder nach kreativen Lösungen zu suchen, um dennoch wichtige Projekte voranzutreiben und Investitionen zu tätigen. Das wird sich auch im kommenden Jahr nicht ändern. Ich kann Ihnen aber versichern, dass wir alles in unserer Macht stehende tun werden, um unsere gemeinsamen Ziele zu erreichen: Völklingen zukunftsfähig aufzustellen, lebenswert zu erhalten und für unsere Werte und Traditionen einzustehen. So sind wir uns der besonderen Rolle als Stahlstadt mit einer 150-jährigen Tradition bewusst und werden den alternativlosen Weg hin zur klimaneutralen Stahlproduktion bis 2045 positiv begleiten. In diesem Jahr haben wir mit Unterstützung der Landesregierung auf eine Entscheidung der Bundesregierung über die dringend benötigten Fördermittel gedrängt. Die jüngsten Gespräche verliefen dabei hoffnungsvoll, doch für dieses Projekt wird mit Sicherheit ein langer Atem benötigt. Das Gleiche gilt beispielsweise für den Ausbau unserer Kitas und Grundschulen oder den Neubau eines Feuerwehrgerätehauses in der Stadtmitte, um die Handlungsfähigkeit unserer Freiwilligen Feuerwehr weiterhin sicherzustellen. Dauerhafte Herausforderungen, wie die Revitalisierung unserer Innenstadt, die gelungene



© Stadt Völklingen, M. Samsel

Integration unserer Neubürgerinnen und Neubürger oder die Sauberkeit unserer Stadt werden auch im kommenden Jahr von höchster Priorität bleiben.

Diese und natürlich viele weitere Themen wird die Stadtverwaltung im Sinne unserer Bürgerinnen und Bürger angehen.

***Ich wünsche Ihnen erholsame Feiertage, ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes und glückliches Jahr 2024!***

Christiane Blatt

Oberbürgermeisterin der Mittelstadt Völklingen

## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG

Gemäß § 1 der Satzung über die öffentlichen Bekanntmachungen der Mittelstadt Völklingen erfolgen Veröffentlichungen im städtischen Internetauftritt (<https://www.voelklingen.de/service/amtliche-bekanntmachungen/>). Soweit gesetzlich eine Bekanntmachung nach Absatz 1 nicht ausreichend ist, erfolgt die Veröffentlichung zusätzlich in den Völklinger Stadtnachrichten.

## DIE VERWALTUNG INFORMIERT

### Rückblick Bürgersprechstunden vor Ort im Jahr 2023

Oberbürgermeisterin Christiane Blatt bietet jeden Monat eine Bürgersprechstunde an, in der die Bürgerinnen und Bürger Völklingens eingeladen sind, Herausforderungen im Stadtgebiet zu diskutieren oder neue Ideen einzubringen. Im Dialog mit der Verwaltungsspitze können Lösungsansätze herausgearbeitet und die Wirkungsmöglichkeiten der Stadtverwaltung erläutert werden. Zusätzlich zur monatlichen Bürgersprechstunde besucht die Oberbürgermeisterin ein bis zwei Mal im Jahr die Völklinger Stadtteile, um sich auch direkt vor Ort ein Bild verschiedener Problemstellen zu machen.

Mehrere Bürgerinnen und Bürger hatten sich für die Bürgersprechstunden vor Ort angemeldet und in den Einzelgesprächen ihre Anliegen geschildert. Der Auftakt der „Bürgersprechstunden vor Ort“ fand dieses Jahr Ende Juli in Lauterbach statt, danach sah sich die Oberbürgermeisterin in Luisenthal mehrere Örtlichkeiten an, die zuvor in verschiedenen Zusammenhängen gemeldet oder angesprochen worden waren. In Fürstenhausen wurden die ständigen Geschwindigkeitsübertretungen rücksichtsloser Autofahrerinnen und Autofahrer in ausgewiesenen Tempo-30-Zonen kritisiert – ein Thema, das andernorts auch in Wehrden zur Sprache kam. Anfang August traf sich Oberbürgermeisterin Blatt auf dem Heidstock, der Röchlinghöhe und in Geislautern mit Interessierten und nutzte die Gelegenheit, um bei Rundgängen durch die Ortsteile auch spontan mit Bürgerinnen und Bürgern ins Gespräch zu kommen. Nach einer kurzen Sommerpause fanden die beiden letzten Bürgersprechstunden vor Ort in Fenne und Ludweiler statt. Auch hier wurde das Angebot, der Oberbürgermeisterin im vier-Augen-Gespräch zu begegnen, positiv angenommen.

Christiane Blatt resümiert: „Zusätzlich zu den angemeldeten Gesprächen mit Bürgerinnen und Bürgern habe ich mir in jedem Stadtteil bewusst Zeit für einen Rundgang genommen. Wenn man zu Fuß durch den Ort unterwegs ist, fallen einem Dinge ins Auge, die man bei der Durchfahrt mit dem Auto leicht übersehen kann. Darüber hinaus hat es mich gefreut, dass so mancher Spaziergänger die zufällige Begegnung genutzt und mich einfach direkt angesprochen hat - auch um einfach nur „Hallo“ zu sagen.“

Im Zuge der Sommertour von Sozialminister Magnus Jung war zusätzlich die Idee entstanden, erstmals eine „Bürgersprechstunde vor Ort“ für die Besucherinnen des Kinderhauses Völklingen Innenstadt anzubieten. Die Intention dahinter war, den Besucherinnen die Möglichkeit zu geben, in einem ihnen vertrauten Rahmen und gemeinsam mit Freundinnen oder Verwandten ins Gespräch mit der Oberbürgermeisterin zu kommen und damit Hemmschwellen schneller überwinden zu können.

Unterstützt von Einrichtungssleitung Alexandra Gstöttner (Diakonie Saar) kam das Gespräch schnell in Gang und einige, teils auch sehr persönliche, Anliegen wurden geäußert. Themen wie fehlende Kindergartenplätze oder die Einkaufsmöglichkeiten im Stadtkern sind der Oberbürgermeisterin natürlich bekannt. „Ich bin überzeugt, dass wir gerade für Frauen, die die deutsche Sprache derzeit noch lernen, hiermit genau das richtige Format gefunden haben. Ich war positiv überrascht wie schnell sich die Stimmung gelockert hat und

ein Austausch stattfinden konnte,“ so das Fazit von Christiane Blatt. Auch im Jahr 2024 wird Oberbürgermeisterin Blatt das Gespräch mit den Bürgerinnen und Bürgern suchen. Die erste Bürgersprechstunde im Jahr 2024 wird am 10. Januar 2024 im Neuen Rathaus stattfinden, eine weitere am 21. Februar. Interessierte können sich gerne unter 06898 13-1111 anmelden.

### 18. Völklinger Unternehmerdialog bei der InfiniteSea GmbH

Fernab des Meeres im Gewerbegebiet Fürstenhausen befindet sich die InfiniteSea GmbH, die weltweit erste urbane Meeresfischzuchtanlage. Geschäftsführer Dr. Andreas Mäck stellte sein Unternehmen im Rahmen des Völklinger Unternehmerdialogs vor.

Mehrmals im Jahr lädt Völklingens Oberbürgermeisterin Christiane Blatt alle interessierten Völklinger Unternehmerinnen und Unternehmer zum so genannten „Unternehmerdialog“ ein. Ziel ist es dabei, andere ortsansässige Unternehmen besser kennenzulernen, Herausforderungen zu besprechen und den Austausch zwischen der städtischen Wirtschaftsförderung im Rathaus und Unternehmerschaft aktuell zu halten.

Mit der InfiniteSea GmbH, die bis 2022 unter dem Namen FRESH Völklingen GmbH firmierte, ist in Völklingen ein Unternehmen tätig, das seinen Fokus auf die nachhaltige Erzeugung von Fisch und Seafood gerichtet hat. Mit der angewendeten Kreislauftechnologie trägt die nachhaltige Produktionsweise fernab der Ozeane zur Entlastung der Meere wirksam bei. Auf tierwohl-gerechte Bedingungen und die Schonung von Ressourcen achtet das Team ebenfalls – es wurde eine Technologie entwickelt, bei der Wasser zu 99,9% wiederverwendet werden kann. Dabei konzentriert sich die Aufzucht ausschließlich auf eine Fischart, die Gelbschwanzmakrele („Yellowtail Kingfish“) bzw. Bernsteinmakrele („Amberjack“). Die Produktion ist ASC-zertifiziert.

Von der Anlage und den Produktionsbedingungen konnten sich die 35 Teilnehmerinnen und Teilnehmer des 18. Unternehmerdialogs beim Rundgang durch die Hallen der Infinite GmbH überzeugen.

Der nächste Unternehmerdialog wird im Frühjahr 2024 stattfinden. Interessierte Unternehmerinnen und Unternehmern können sich für nähere Informationen an das Referat für Wirtschaft, Stadtmarketing und Tourismus wenden, Telefon 06898 13 2601, E-Mail [wifoe@voelklingen.de](mailto:wifoe@voelklingen.de).



Die Völklinger Unternehmerinnen und Unternehmer kurz vor der Werksführung bei der InfiniteSea GmbH im November 2023. (Foto: Stadt Völklingen)

### "Mich kriegst du nicht K.O."

lautet der Titel der eindrücklichen Kampagne, die die Landesarbeitsgemeinschaft der Saarländischen Frauenbeauftragten - LAG Saar in Zusammenarbeit mit dem Ministerium für Arbeit, Soziales, Frauen und Gesundheit im Jahr 2022 gestartet hat. Das Thema braucht noch mehr Aufmerksamkeit! Die Kommunale Frauenbeauftragte der Stadt Völklingen unterstützt daher gerne eine geplante Reportage des SR:



# SR

## MICH KRIEGST DU NICHT K.O.!

Eine SR-Reportage zum Thema K.o.-Tropfen

Es gibt keine genaue Statistik darüber, wie viele Fälle von K.o.-Tropfen es im Saarland gibt. Denn die meisten Menschen, die betroffen sind, bemerken erst spät oder vielleicht sogar überhaupt nicht, dass sie von diesen Tropfen beeinflusst wurden. Oft können sie sich nicht mehr an Details erinnern oder erleben einen kompletten Filmriss. Außerdem lassen sich die Tropfen nur für kurze Zeit nachweisen.

K.o.-Tropfen gelten als Vergewaltigungsdroge, da sie Menschen wehr- und willenlos machen. Eine Überdosis kann sogar zum Tod führen. Nicht immer kommt es zu sexuellen Übergriffen, aber alle, die unwissentlich mit K.o.-Tropfen betäubt wurden, erleben einen Kontrollverlust. Viele Betroffene schämen sich, kämpfen mit Angst- und Schuldgefühlen. Zusätzlich zur Ungewissheit darüber, was genau passiert ist, wird einigen unterstellt, „zu viel Alkohol getrunken zu haben“.

Wenn du Erfahrungen mit K.o.-Tropfen gemacht hast, würde ich mich freuen, wenn wir darüber sprechen könnten. Das Gespräch ist völlig unverbindlich und ohne Kamera. Wie deine Erfahrungen in die Reportage einfließen (auch anonymisiert), klären wir persönlich.

Bei Interesse schreibe gerne eine E-Mail mit deinen Kontaktdaten an: [hfisher@sr.de](mailto:hfisher@sr.de)

Liebe Grüße,  
Hanna Fischer (SR-Reporterin)

→ [SR.de](https://www.sr.de)

## Frauenkino auch von Männern gut besucht

Anlässlich des Internationalen Tages zur Beseitigung von Gewalt gegen Frauen hatten die Kommunalen Frauenbeauftragten der Stadt Püttlingen und der Stadt Völklingen am 26. November 2023 ins Thalia Kino Bous eingeladen. Gezeigt wurde der Film „Der Feind in meinem Bett“, als Vorfilm lief der Kurzfilm „MICH kriegst du nicht K.O.“ der im Rahmen der K.O.-Tropfen-Kampagne in Zusammenarbeit mit dem Ministerium für Arbeit, Soziales, Frauen und Gesundheit und der LAG Kommunale Frauenbeauftragte gedreht worden war und auf die unsichtbare Gefahr durch sogenannte K.O.-Tropfen aufmerksam macht.



Foto: Stadt Völklingen

Die Veranstaltung war mit 85 Personen – Frauen wie Männern – fast ausverkauft. Im Vorfeld hatten die Kommunalen Frauenbeauftragten aus Püttlingen und Völklingen die Teilnehmenden über die Zahlen der Statistik des Bundeskriminalamtes betreffend der Gewaltopfer und über die Belegung der Frauenhäuser informiert. Ebenfalls besprochen wurde das Manifest „WirALLE gegen Gewalt an Frauen“, welches die Landesarbeitsgemeinschaft der Kommunalen Frauenbeauftragten im Saarland in Zusammenarbeit mit dem Frauenrat Saarland unterzeichnet hatte.



## Weihnachtsbaumverkauf.

am  
**Städtischen Forstamt**  
- Zum Wasserwerk Simschel -




Verkaufstage: Donnerstag, 14.12.2023, bis Samstag, 16.12.2023,  
sowie Montag, 18.12.2023, bis Donnerstag, 21.12.2023

Der Verkauf beginnt jeweils um **8.30 Uhr** und endet mit dem **Einbruch der Dunkelheit**.

Die Weihnachtsbäume kosten **ab 10,00 € aufwärts**.

Angeboten werden neben den "guten alten" **Fichten (10 €/fm)**



auch **Edelgewächse:**  
**Blaufichten (15 €/fm)**



**Nordmann-/Coloradotannen (25 €/fm)**



## Weihnachtsbaum- und Wildverkauf bei der Stadt Völklingen

Der Fachdienst Forstwirtschaft bietet jährlich Weihnachtsbäume zum Verkauf an. Die Angebotspalette reicht von den „guten alten“ Fichten für 10 Euro/lfm bis zu den Edelgewächsen wie Nordmann- und Coloradotannen (25 Euro/lfm). Neben dem Verkauf von Weihnachtsbäumen werden aus dem Stadtwald auch Wildprodukte (z.B. Salami, Rohesser, Frikadellen) angeboten.

Der Weihnachtsbaumverkauf findet wie in den vergangenen Jahren am städtischen Forsthaus, Zum Wasserwerk 20, statt. Er beginnt jeweils um 8:30 Uhr und endet mit dem Einbruch der Dunkelheit. Die Verkaufstage erstrecken sich von Donnerstag, den 14.12.2023 bis Samstag, den 16.12.2023 sowie Montag, den 18.12.2023 bis Donnerstag, den 21.12.2023. Es gilt zu beachten, dass zurzeit nur Barzahlung möglich ist.

## Weihnachtsgeschenke kaufen ohne Parkgebühren - Stadt Völklingen macht's möglich

Wer seine Weihnachtsgeschenke in Völklingen kaufen möchte, ohne Parkgebühren zu zahlen, kann dies an den Adventssamstagen tun. Die Wirtschaftsförderung der Stadt Völklingen macht es möglich: Während der vier Adventssamstage (02.12., 09.12., 16.12., 23.12.) darf in diesem Jahr ganztägig auf allen städtischen Parkplätzen kostenfrei geparkt werden. Parkscheinautomaten und Parkuhren auf städtischen Parkplätzen brauchen an diesen Tagen nicht bedient zu werden. Diese Regelung gilt für die City-Tiefgarage generell. Zu den bekannten Öffnungszeiten ist das Parken in der City-Tiefgarage samstags kostenfrei.

## Weihnachtliche Geschenkidee!

### Verschenke die Vielfalt Völklingens mit Stadtgutscheinen!



Hol dir die Einkaufsgutscheine in der Tourist Information im Neuen Bahnhof Völklingen oder im Bürgerbüro im Neuen Rathaus. Drei Jahre lang einlösbar in zahlreichen Geschäften – vom Einzelhandel bis hin zu Dienstleistern, Gastronomie, und Handwerksbetrieben. Finde weitere Informationen und den Link zu allen Akzeptanzstellen unter

<https://www.voelklingen.de/wirtschaft/stadtmarketing>



## Sondertermin im Advent:

### Völklinger „Repair Café“ am 16. Dezember

Normalerweise findet das Völklinger „Repair Café“ immer am letzten Samstag im Monat statt und macht traditionell im Dezember eine Weihnachtspause.

Dieses Jahr aber hat sich das Reparatur-Team eine kleine Weihnachtsüberraschung überlegt und wird am Samstag, 16. Dezember, von 10 bis 14 Uhr seine Türen öffnen.

Wer also kurz vor den Feiertagen noch dringend das Raclette-Gerät oder den Lichterbogen reparieren möchte, kann an dem Tag im Haus der Diakonie in Völklingen (Gatterstraße 13) vorbeikommen und erhält hier Unterstützung bei der Reparatur.

Der Annahmeschluss ist um 13:30 Uhr. Es kann nur ein Gegenstand pro Person repariert werden.

Organisiert wird das Repair Café vom Mehrgenerationenhaus Völklingen. Infos bei Raphaela Leue, Telefon 0172 4580390, E-Mail: [mgh-vk@dwsaar.de](mailto:mgh-vk@dwsaar.de).

## Völklingen erstrahlt im festlichen Licht:

### Weihnachtsbeleuchtung startet am 30. November

Auch in diesem Jahr kümmert sich die Gesellschaft für Wirtschaftsförderung, Innovation und Stadtmarketing (GWIS) Völklingen mbH um die Weihnachtsbeleuchtung in Völklingen. Vom 30. November 2023 bis zum 6. Januar 2024 werden die Innenstadt und die Stadtteile weihnachtlich illuminiert.

„Wir wollen die langjährige Tradition der Weihnachtsbeleuchtung in Völklingen fortsetzen und möchten die Menschen aus der Region herzlich dazu einladen, ihre Weihnachtseinkäufe in Völklingen zu tätigen“ so Oberbürgermeisterin Christiane Blatt.

Der Geschäftsführer der Völklinger Stadtmarketinggesellschaft GWIS, Lars Hüsslein, ergänzt: "Die Weihnachtsbeleuchtung ist eine gemeinsame Aktion von Handel und Gewerbe sowie der Stadtverwaltung. Stellvertretend für diese kümmern wir uns mit der GWIS um die Montage und Finanzierung. Daher möchte ich mich nochmals bei allen Unternehmen, der Stadtverwaltung und dem Völklinger Wirtschaftskreis e.V. bedanken, die mit ihrer finanziellen Unterstützung zum Gelingen der diesjährigen Beleuchtung beitragen" Die Weihnachtsbeleuchtung erstreckt sich in diesem Jahr, aufgrund der allgemeinen Finanzlage in einem reduzierten Umfang, auf den Bereich der Hauptgeschäftsstraßen und der City-Promenade in der Innenstadt sowie die Wehrdener- und Karolinger-Brücke. Zudem erhält jeder Stadtteil einen illuminierten Tannenbaum an zentraler Örtlichkeit.



Foto: Stadt Völklingen

## Weihnachts- und Adventsmärkte 2023

### in Völklingen:

- **15. und 16. Dezember, Weihnachtsmarkt am Backhaus in Lauterbach**, Fröbelstraße; Veranstalter TV Lauterbach, AH-Lauterbach, FSV Lauterbach, FFW Lauterbach, Backhausverein Lauterbach, CDU und SPD Lauterbach
- **15. und 16. Dezember, Ludweiler, Ludweiler Weihnachtsmarkt** rund um den Kirchturm; Veranstalter Die Beele's und die Ev. Kirchengemeinde Völklingen Warndt.

**RADIO SALÜ 101,7**

**Völklinger Winterwelt**  
DIE KUNSTEISLAUFBAHN FÜR DIE GANZE FAMILIE!

**02. - 17. DEZEMBER 2023 | ADOLPH-KOLPING-PLATZ  
IN DER INNENSTADT VON VÖLKLINGEN**

GLÜHWEIN UND ANDERE LECKEREIEN, EIS-DISCO UND BESUCH VOM NIKOLAUS

ALLE INFORMATIONEN ZU PREISEN, PROGRAMM UND ÖFFNUNGSZEITEN GIBT ES UNTER: [WWW.VOELKLINGER-WINTERWELT.DE](http://WWW.VOELKLINGER-WINTERWELT.DE)

## Völklinger Winterwelt –

### Schlittschuhfahren für die ganze Familie auf der Kunsteislaufbahn

„Schlittschuhfahren mitten in der Stadt? - Noch bis 17. Dezember 2023 bietet die „Völklinger Winterwelt“ mit einer über 200 Quadratmeter großen Kunsteislaufbahn mitten in der Völklinger Innenstadt die Möglichkeit dazu. Neben Schlittschuhfahren, dem Besuch des Nikolauses und „Disco on ice“ werden auch Glühwein und andere wintertypische Leckereien geboten. Eine gemütlich weihnachtliche Atmosphäre rundet das Angebot der Völklinger Winterwelt ab.

Die „Völklinger Winterwelt“ ist eine Veranstaltung der Gesellschaft für Wirtschaftsförderung, Innovation und Stadtmarketing (GWIS) Völklingen mbH in Kooperation mit dem City-Management Völklingen. Das winterliche Event wird vom Medienpartner „Radio Salü“ präsentiert und von den Sponsoren EDEKA Lorenz und der SparKasse Saarbrücken unterstützt.

„Mit der ‚Völklinger Winterwelt‘ wollen wir ein gänzlich neues Veranstaltungsformat für die Adventszeit etablieren. Anstelle des traditionellen Warenverkaufs, wie es bei Weihnachtsmärkten ansonsten üblich ist, steht in der ‚Völklinger Winterwelt‘ das wintersportliche und kulinarische Vergnügen im Vordergrund. Es soll sich zu einem winterlichen Treffpunkt für die ganze Familie entwickeln“, so GWIS-Geschäftsführer Lars Hüssllein.

Nicht nur den Schlittschuhprofis, sondern insbesondere auch Untrainierten, Neulingen oder ganzen Familien wird dank des Schlittschuhverleihs die Chance gegeben, erste Fahrversuche auf dem Kunsteis zu machen und eine tolle Zeit voller Spaß zu erleben.

Auch Kindertagesstätten und Schulklassen haben die Möglichkeit, ihre Sporteinheit vormittags auf die Kunsteisfläche zu verlegen; eine frühzeitige Reservierung ist empfehlenswert. Die Eisbahn kann von diesen Gruppen werktäglich in der Zeit von 10 bis 12 Uhr gebucht und anschließend von der Öffentlichkeit bis in die Abendstunden genutzt werden. Reservierungsanfragen für Kitas und Schulen können online unter [www.voelklinger-winterwelt.de](http://www.voelklinger-winterwelt.de) gestellt werden.

### An den Freitag- und Samstagabenden verwandelt sich die Eisbahn in eine „Disco on ice“.

Oberbürgermeisterin Christiane Blatt: „Ich hoffe, dass sich mit der ‚Völklinger Winterwelt‘ wieder dauerhaft ein attraktives Winterangebot in unserer Innenstadt entwickelt und letztendlich nicht nur die zahlreichen Besucherinnen und Besucher sich daran erfreuen, sondern auch Handel und Gastronomie in der Innenstadt profitieren.“ Die Kunsteislaufbahn ist klimafreundlich und umweltschonend konzipiert, da für die Bahn selbst weder Strom, Wasser und auch kein Kühlsystem benötigt werden.

#### Öffnungszeiten:

montags – donnerstags	von 12.00 Uhr bis 20.00 Uhr
freitags & samstags	von 12.00 Uhr bis 22.00 Uhr
sonntags	von 14.00 Uhr bis 20.00 Uhr

#### Programm:

Freitag, 15.12.2023,	19.00 – 22.00 Uhr
Samstag, 16.12.2023,	19.00 – 22.00 Uhr

#### Disco on Ice

Sonntag, 17.12.2023,	16.00 Uhr
----------------------	-----------

#### Weihnachtlicher Ausklang

Informationen zum Angebot, Programm, Gruppenreservierung sowie den Eintrittspreisen unter [www.voelklinger-winterwelt.de](http://www.voelklinger-winterwelt.de) sowie bei der Tourist-Information Völklingen unter Telefon 06898/13-2800.

## Brennholz aus dem Völklinger Stadtwald kaufen

Der Fachdienst Forstwirtschaft verkauft Brennholz aus dem Stadtwald für den privaten Bedarf. Das Holz „zum selber machen“ ist an den Waldweg gerückt (sog. „Selbstwerberholz“) und kostet z.Z. 45 €/Raummeter. Voraussetzung für die Selbstwerber ist der Motorsägenführerschein.

Ab dem kommenden Jahr ist es außerdem erforderlich, jedes Jahr einen neuen Bestellschein auszufüllen, auf dem die Kontaktdaten des Bestellers sowie die gewünschte Jahresmenge erfasst werden. Maximal können pro Jahr und Haushalt 15 Raummeter Brennholz bestellt werden. Das Holz wird dann nach Eingangsdatum des Bestellscheins im Lauf des Jahres vergeben.

Den Bestellschein erhält man in der Sprechstunde des Städtischen Forstamts (Zum Wasserwerk 20, Völklingen).

**Kontakt:** donnerstags 15:00 – 16:30 Uhr

Tel: +49 6898 13-2340 (Forstwirtschaftsmeister Marc Schikowski)

**Die erste Sprechstunde im neuen Jahr findet am 18. Januar 2024 statt.**

## Fortschritte bei der Vorplatzgestaltung des Alten Rathauses

Am 23. November fand die letzte Besprechung des Jahres zur Vorplatzgestaltung des Platzes vor dem Alten Rathaus in Völklingen in Form eines Vor-Ort-Termins auf der Baustelle statt. Die Stadt Völklingen freut sich über den sichtbaren Fortschritt der Vorplatzgestaltung. Die Baumaßnahmen sind im Zeitplan, der 1. Bauabschnitt in dem der Bereich zwischen Altem Rathaus und Modepark Röther gepflastert wird, kann im Frühjahr abgeschlossen werden. Im aktuellen Baufeld wird in den nächsten Tagen Rollrasen verlegt, vier junge Feld-Ahornbäumen („Elsrijk“) wurden bereits gepflanzt. Der

Feld-Ahornbaum mit dichter kegel- bis eiförmiger Krone wächst bis zu zwölf Meter hoch und wird nach dem Sommergrün im Herbst leuchtend gelbe Blätter tragen.

Der 2. Bauabschnitt soll im Frühjahr 2024 beginnen, dann wird der neu gepflasterte Bereich des 1. Bauabschnitts befahrbar sein und die Arbeiten unmittelbar vor dem Alten Rathaus können beginnen. Die Verkehrsführung wird entsprechend angepasst, eine zweispurige Nutzung der Karl-Janssen-Straße, ohne die aktuelle Ampelregelung, soll nach dem Ende des 1. Bauabschnitts wieder möglich sein.



Der Leiter der Stadtgärtnerei, Tobias Noll (rechts), gibt Mitgliedern der Arbeitsgruppe um Bürgermeister Christof Sellen (2.v.l.) Informationen zu den gepflanzten Feld-Ahornbäumen auf dem Vorplatz des Alten Rathauses in Völklingen. (Foto: Stadt Völklingen)

**Sonntag, 17. Dezember 2023**  
16 Uhr · Warndtdom St. Paulinus Lauterbach

**WEIHNACHTEN  
MIT GESANG  
UND  
ALPHORNKLANG**

**MGV ‚Concordia‘ 1926 Lauterbach e. V.**  
Solisten: Sarah Braun · Sabine Grammes · Tobias Hümbert  
Lisa Kallenborn · Susanne Schuh

**Junges Philharmonisches Kammerorchester  
Warndt**

und als Highlight das  
**SaarAlpQuartett**

*Gesamtleitung: Hans-Josef Hümbert*

Dauer ca. 1 Stunde in temperierter Kirche

## Seniorenbeirat Völklingen fährt zum Weihnachtskonzert nach Lauterbach

Der Seniorenbeirat Völklingen lädt alle Völklinger Seniorinnen und Senioren zum gemeinsamen Besuch des Konzertes „Weihnachten mit Gesang und Alphornklang“ des Männergesangsvereins Lauterbach ein. **Das Konzert findet am Sonntag den 17. Dezember um 16.00 Uhr im Warndtdom St. Paulinus in Lauterbach statt.**

Der Besuch des Weihnachtsmarktes in Mainz der für den 6. Dezember 2023 geplant war, muss **aus gesundheitliche Gründen leider**

## abgesagt werden.

Abfahrt zum Konzert nach Lauterbach ist um 15.00 Uhr am Hindenburgplatz in Völklingen. Ein Zustieg entlang der Fahrtstrecke ist möglich: 15.10 Uhr Tankstelle Hallerstr.1 Wehrden; 15.15 Uhr Bushaltestelle Masselgarten, Geislautern; 15.20 Uhr ev. Kirche, Ludweiler.

Interessierte werden gebeten sich zur Platzreservierung im Bus und in der Kirche zwischen dem 30. November und **Donnerstag, dem 14. Dezember 2023** per E-Mail oder telefonisch beim Vorstand des Seniorenbeirates anzumelden.

Bei Herrn Petry, f-j.petry@t-online.de oder telefonisch 06898 78827 oder bei Herrn Lingstädt bigbabba46@gmx.de oder telefonisch 0171 509 0000.

Die Mittel für die Teilhabevorhaben des Seniorenbeirats Völklingen werden vom Regionalverband Saarbrücken zur Verfügung gestellt.



Citymanagement  
**Völklingen**

## Weihnachtsfreude mobil: „Völklinger Glühwein on Tour“ startet



In der winterlichen Kulisse Völklingens entsteht in diesem Dezember eine besondere Art von Weihnachtszauber. Das Citymanagement präsentiert das Event „Völklinger Glühwein on Tour“, eine Initiative, die nicht nur die Herzen der Besucher erwärmen, sondern auch die lokale Wirtschaft beflügeln soll.

„Mit dieser Veranstaltung wollen wir die Magie der Weihnachtszeit in unsere Stadt bringen und gleichzeitig ein starkes Zeichen für die Unterstützung des lokalen Einzelhandels setzen“, erklärt Karin Telke, Citymanagerin von Völklingen.

„Mit dieser Veranstaltung wollen wir die Magie der Weihnachtszeit in unsere Stadt bringen und gleichzeitig ein starkes Zeichen für die Unterstützung des lokalen Einzelhandels setzen“, erklärt Karin Telke, Citymanagerin von Völklingen.

### Einzigartiges Herzstück: Das Glühwein-Mobil

Das einzigartige Herzstück des Events ist das Glühwein-Mobil, ein dreirädriger Roller, der auch als Vespacar bekannt ist. Das Glühwein-Mobil wird mit weihnachtlicher Dekoration und stimmungsvoller Beleuchtung die Straßen Völklingens erhellen. Es bietet nicht nur leckeren Glühwein und alkoholfreien Punsch, sondern lädt auch zum Verweilen und Plaudern ein.

### Vorteile für Gewerbetreibende und Besucher

Jeder Glühweinkauf wird mit einem Einkaufsgutschein belohnt, der in den teilnehmenden Geschäften eingelöst werden kann. Beim Kauf eines Glühweins für drei Euro gibt es einen Zwei-Euro-Einkaufsgutschein geschenkt, beim Kauf eines alkoholfreien Punschs für zwei Euro einen Ein-Euro-Gutschein. Für Gewerbetreibende bietet diese Aktion eine hervorragende Gelegenheit, ohne zusätzliche Kosten neue Kunden zu gewinnen. Die Erstattung der Gutscheine erfolgt vollständig durch das Citymanagement, was die Teilnahme für die Geschäfte attraktiv und risikofrei macht.

### Termine

Die Eventreihe startet am 14. Dezember und findet an vier ausgewählten Tagen, jeweils von 11 Uhr bis 18 Uhr statt, um den Besuchern ein weihnachtliches Erlebnis zu bieten:

- Donnerstag, 14. Dezember 2023: Vor "Petra Westerkamp - Haare - Schönheit - Mode" in der Rathausstraße 24.

Der Friseursalon organisiert zusätzlich eine Waffel-Backaktion mit Zimtwaflern. Der Erlös wird an die Aktion „Hilf-Mit!“ gespendet. Ab 14:30 Uhr kommt der Weihnachtsmann, um die Kinderaugen zum Leuchten zu bringen.

- Freitag, 15. Dezember 2023: Gegenüber der neu eröffneten Bäckerei Berni in der Poststraße 8a.
- Donnerstag, 21. Dezember 2023: In der Rathausstraße, unterhalb von Modepark Röther in Richtung der Bushaltestelle.
- Freitag, 22. Dezember 2023: Vor der Sparkasse in der Bismarckstraße 9.

### Aufruf zur Teilnahme

Das Citymanagement lädt alle lokalen Gewerbetreibenden ein, Teil dieses einzigartigen Events zu werden und sich für die Annahme der Einkaufsgutscheine formlos per E-Mail an [vk@citymanagement.org](mailto:vk@citymanagement.org) anzumelden. „Wir sind überzeugt, dass der „Völklinger Glühwein on Tour“ eine wunderbare Gelegenheit bietet, die Stadtgemeinschaft in dieser festlichen Zeit zu stärken“, schließt Telke.

*Der „Völklinger Glühwein on Tour“ feiert Premiere, weshalb es noch keine Fotos gibt. Dieses Bild wurde vom Citymanagement mit der künstlichen Intelligenz (KI) DALL-E generiert. Übrigens: Am 6.6.2024 findet im City-Büro ein Workshop zum Thema KI für Gewerbetreibende statt.*

*Foto: DALL-E / OpenAI*

## Wohnraum in Völklingen zur Unterbringung Geflüchteter gesucht

Die Völklinger Stadtverwaltung koordiniert die Unterbringung der bei der Landesaufnahmestelle in Lebach registrierten und anschließend vom Regionalverband Saarbrücken an die Stadt Völklingen zugewiesenen Hilfesuchenden. Aufgrund der großen Anzahl an Geflüchteten herrscht ein entsprechend hoher Bedarf an Wohnraum. Die Völklinger Stadtverwaltung bittet die Bürgerinnen und Bürger, die eine Unterkunft zur Verfügung stellen können, daher um Unterstützung. Wer Wohnraum anbieten möchte, wird gebeten, diesen bei der Stadt zu melden. Auf der städtischen Webseite kann diese Meldung unkompliziert über ein Online-Formular erfolgen ([www.voelklingen.de/ukraine](http://www.voelklingen.de/ukraine)). Die städtischen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter kommen bei konkretem Bedarf anschließend auf die Eigentümer zu. Ebenso hilft die Stadtverwaltung in Zusammenarbeit mit den örtlichen Wohlfahrtsorganisationen und Initiativen bei einer Einrichtung der Unterkünfte.

Wer Verwandte und/oder Bekannte, die aus der Ukraine flüchten, bei sich aufnehmen möchte, kann dies selbstverständlich auch tun. Die Stadtverwaltung bittet in diesem Fall darum, die aufgenommenen Personen beim Einwohnermeldeamt (Bürgerbüro) der Stadt Völklingen zu melden. Dafür müsste das Formular "Wohnungsgeberbestätigung" ausgefüllt und unterschrieben an das Bürgerbüro der Stadt Völklingen gesendet werden. Das Formular ist ebenfalls online auf der städtischen Webseite hinterlegt.

Alle weiteren Informationen unter [www.voelklingen.de/ukraine](http://www.voelklingen.de/ukraine)

STADTWERKE VÖLKLINGEN



## Auf neuen Wegen zu grüner Energie

### Stadtwerke Völklingen schließen PPA-Vertrag mit lokalem Solarstromerzeuger – private Grünstromkunden erhalten künftig regionalen Grünstrom

VÖLKLINGEN. In Heusweiler, nur einen Steinwurf vom Firmensitz der Stadtwerke Völklingen Vertrieb GmbH entfernt, steht auf einer Fläche von 6,3 Hektar eine im Oktober 2023 fertiggestellte Freiflächen-Photovoltaik-Anlage. Der dort produzierte Sonnenstrom geht nicht den klassischen Weg an die Börse, sondern direkt an die Stadtwerke Völklingen. „Wir nutzen den regenerativen Direktstrom, um private Haushalte mit regionalem Grünstrom zu beliefern“, informiert Martin Germann, Leiter Energiebeschaffung bei dem kommunalen Versorger. Er ist seit April im Unternehmen und kümmert sich seither darum, die Energiebeschaffung zu optimieren. Mit dem Abschluss eines solchen PPA-Vertrags (Power Purchase Agreement), also einer direkten Stromliefervereinbarung zwischen einem Erzeuger und einem Händler, gehen die Stadtwerke Völklingen neue Wege. Julian Wollscheid, Geschäftsführer der Stadtwerke, erklärt: „Um die Energiewende in Völklingen voranzutreiben, beschäftigen wir uns schon lange mit dem Ausbau regenerativer Energien vor

Ort. Wir sind selbst Produzenten von grünem Strom, den wir an der Börse oder mittels PPA vertreiben. Derzeit sind wir in Völklingen und Umgebung an Anlagen mit einer Leistung von insgesamt rund 10 MWp beteiligt.“ Mit dem neuen PPA-Vertrag habe man als Stadtwerke eine weitere Rolle eingenommen – vom reinen Erzeuger grüner Energie zum Vermarkter. „So bedienen wir die ganze Wertschöpfungskette im Unternehmen“, beschreibt Martin Germann den Impuls, der bei den Stadtwerken Völklingen für die Umsetzung ausschlaggebend war. Hinzu kommt: Die direkte Zusammenarbeit mit dem lokalen Solarstromerzeuger trägt auch zur Stärkung der Wertschöpfung in der Region um Völklingen bei. Auch darin sehen die Stadtwerke Völklingen ihre Aufgabe als kommunales Unternehmen.

### PPAs für Planungssicherheit

Errichter und Betreiber der großen Photovoltaik-Anlage, die den Ökostrom an die Stadtwerke liefert, ist die Sunera Erneuerbare Energien GmbH (Sunera) – ein Unternehmen aus Sulzbach, mit dem der Völklinger Versorger bereits in der Vergangenheit gemeinsame Projekte realisiert hat. „Die sehr gute bisherige Zusammenarbeit mit Sunera war ausschlaggebend. Mit diesem Partner konnten wir uns vorstellen, diese neue Form der Energiebeschaffung auszuprobieren“, sagt Julian Wollscheid. Die Sunera-Geschäftsführer Hermann Lang und Andreas Thiele freuen sich, dass ihr Unternehmen mit Know-how überzeugen konnte: „Es gibt noch nicht viele Stadtwerke, die PPA-Verträge für ihr Tarifkundenportfolio abschließen. Üblicherweise erfolgt dies eher in Form eines Corporate-PPA, also zur Direktstromlieferung an große Industrieunternehmen. Damit die Energiewende auf vielfältige Art und Weise vorankommt, brauchen wir solche Vorreiter wie die Stadtwerke Völklingen.“ Der Vertrag, den der kommunale Energieversorger mit Sunera auf Basis eines börsenorientierten Festpreises abgeschlossen hat, läuft über mehrere Jahre. „So haben wir eine wertvolle preisliche Planungssicherheit, von der auch unsere Haushaltskunden profitieren werden“, bringt Martin Germann einen weiteren Vorteil auf den Punkt.

### 6 Millionen Kilowattstunden Strom jährlich

Mit Sunera haben die Stadtwerke Völklingen eine komplette Stromabnahme vereinbart; das heißt, sie nehmen den Solarstrom ab, sobald er produziert wird; Pay as Produced (PAP) wird das Prozedere im Fachjargon genannt. „Das bedeutet natürlich, dass wir eine interne Einspeiseprognose für unser Versorgungsnetz leisten müssen“, erklärt der Beschaffungsleiter, Martin Germann, und ergänzt: „Das übernimmt ein externer Dienstleister für uns. Eventuelle Überschüsse gehen an die Börse.“ 5,65 Megawattpeak stark ist die Freiflächen-PV in Heusweiler. Sie produziert rund sechs Millionen Kilowattstunden Strom pro Jahr – eine Menge, die für die Belieferung von rund 1.700 Haushalten reichen würde.“

### Beschaffungsmodell birgt Potenziale

Für Stadtwerke-Chef Julian Wollscheid ist der Abschluss des aktuellen PPA-Vertrags nur ein erster Schritt. Er kann sich vorstellen, weitere Stromdirektverträge zu akquirieren. „Da sind zudem Technologien wie Wind denkbar oder auch die Einbindung von unseren eigenen Anlagen ins Portfolio, insbesondere auch für unsere E-Busflotte der Völklinger Verkehrsbetriebe GmbH oder im Rahmen der Stromversorgung unserer Wasserförderung“, sagt er mit Blick in die Zukunft. Auch für die Gewinnung von gewerblichen Kunden bieten PPAs aus seiner Sicht Potenziale – sie helfen in der Industrie CO<sub>2</sub>-Reduktionsziele zu erreichen.

### Über Sunera Erneuerbare Energien GmbH

Seit 2016 ist die Sunera Erneuerbare Energien GmbH mit den geschäftsführenden Gesellschaftern Hermann Lang und Andreas Thiele als jüngstes Mitglied der Sunera-Firmengruppe am Markt. Schon seit fast 20 Jahren plant, projektiert, errichtet, finanziert und betreibt Sunera Anlagen zur Nutzung von Sonnenenergie. Die Erneuerbare Energien GmbH übernimmt seit ihrer Gründung die Projektentwicklung, den Bau und die Betriebsführung der Photovoltaikanlagen.

### Über die Stadtwerke Völklingen Vertrieb GmbH

Seit mehr als 100 Jahren versorgen die Stadtwerke Völklingen die rund 40.000 Bürgerinnen und Bürger im saarländischen Völklingen

mit Strom, Gas, Wasser und Fernwärme, öffentlichem Nahverkehr sowie nützlichen Energiedienstleistungen. Das kommunale Unternehmen trägt aktiv zur guten Lebensqualität und Entwicklung von Stadt und Region bei – beispielsweise mit einer modernen, qualitativ hochwertigen Infrastruktur. Das Vorantreiben der lokalen Energiewende sowie der Ausbau der E-Mobilitäts-Infrastruktur in Völklingen ist dem Unternehmen besonders wichtig.



Foto Stadtwerke Völklingen/Martin Germann, v.l.n.r.: Julian Wollscheidt, Geschäftsführer der Stadtwerke Völklingen Holding GmbH und der Stadtwerke Völklingen Vertrieb GmbH, Judith Focken, Geschäftsführerin der Stadtwerke Völklingen Vertrieb GmbH, Hermann Lang, Geschäftsführer der Sunera Erneuerbare Energien GmbH, Andreas Thiele, Geschäftsführer der Sunera Erneuerbare Energien GmbH

## Wasserzählerablesung des WasserZweck-Verband Warndt per Funk ab 02. Januar 2024

Für die Erstellung der Jahresverbrauchsabrechnung 2023 in den Haushalten unseres Versorgungsgebietes werden Mitarbeiter des WZV-Warndt ab dem 02.01.2024 die Wasserzähler per Funk auslesen, so dass Sie uns den Zählerstand nicht mitteilen müssen. Davon sind die Stadtteile Ludweiler, Lauterbach und die Gemeinde Großrosseln betroffen.

Bitte beachten Sie, dass Sie keine Selbstablesekarte erhalten, keinen Ableser des WasserZweckVerband Warndt ins Haus lassen und Sie sich nicht telefonisch bei uns melden müssen.

**Hotline bei Rückfragen: 06898/5451-0**

**E-Mail: info@wzvwarnndt.de**



**LAG WARNDT-  
SAARGAU** e.V.

*gemeinsam. lebendig. grenzenlos.*

### Jetzt neue Förderanträge für LEADER-Vorhaben und Kleinprojekte einreichen

Die Lokale Aktionsgruppe Warndt-Saargau e.V. startet am 01. Dezember den Projektaufruf für die nächste Förderrunde 2024. Bis einschließlich 31. Januar 2024 können Förderanträge bei der LAG-Geschäftsstelle im Jagdschloss in Karlsbrunn eingereicht werden. Dies gilt sowohl für LEADER-Vorhaben als auch für Kleinprojekte (bis 20.000 Euro förderfähige Gesamtprojektkosten), die über das GAK-Regionalbudget gefördert werden können.

Im aktuellen 13. LEADER-Aufruf können Projektanträge zu allen Handlungsfeldern der Lokalen Entwicklungsstrategie der LAG Warndt-Saargau eingereicht werden. Ein Budget in Höhe von 300.000 Euro steht zur Verfügung. Die Antragsunterlagen sind auf der vereinseigenen Website unter <https://www.warndt-saargau.eu/downloads> eingestellt.

Die LEADER-Strategie der LAG Warndt-Saargau mit den Zielen und thematischen Schwerpunkten kann über die Vereinswebsite unter <https://www.warndtsaargau.eu/strategie> abgerufen werden. Im Vorfeld der Antragstellung ist

seitens der Projektträger zu prüfen, ob die geplante Maßnahme den Entwicklungszielen der LEADER-Strategie entspricht, die Maßnahme sozusagen einen Beitrag zur Entwicklung der LEADER-Region Warndt-Saargau leisten kann.

Förderfähige Kleinprojekte für das GAK-Regionalbudget müssen

zu Verbesserungen in den Ortschaften der LEADER-Förderregion Warndt-Saargau beitragen. Beispielsweise können die Gestaltung kleiner, innerörtlicher Freiflächen, Wege, Plätze und Ortseingänge, Maßnahmen zur Dorfverschönerung, kleinere Bau- & Sanierungsmaßnahmen für Gemeinschaftsinfrastruktur sowie die Sanierung kulturellen Erbes (Wegekreuze, Denkmäler, ...) und auch kleinere Projekte der Freizeit-/Tourismusinfrastruktur (z.B. Erneuerung Themenweg) gefördert werden. Nicht förderfähig sind laufende Betriebskosten, Veranstaltungen, Ersatzbeschaffungen und Reparaturen, kommunale Pflichtaufgaben, Ausgleichsleistungen oder die Umsetzung von Bauauflagen.

Ein vollständiger Antrag besteht aus dem ausgefüllten und unterschriebenen Antragsformular, einer ausgefüllten Kosten- und Finanzierungsübersicht, der Projektbeschreibung sowie ggfls. der Aufstellung der veranschlagten Eigenarbeitsleistungen. Die dargestellten Projektkosten sind in Form einer unverbindlichen Preis-anfrage oder eines Kostenangebots zu belegen und den Antragsunterlagen beizufügen. Die Antragsformulare sind ebenfalls auf der Website der LAG Warndt-Saargau e.V. eingestellt, unter <https://www.warndtsaargau.eu/Regionalbudget>.

Erst nach Erhalt der Zuwendungsmitteilung darf mit der Maßnahme begonnen werden, darüber hinaus muss sie von den Projektträgern vorfinanziert werden. Die Förderquote kann bis zu 80 % betragen, ein Anspruch auf Gewährung der Zuwendung ist jedoch ausgeschlossen. Die Kleinprojekte müssen bis Ende November 2024 abgeschlossen werden. Der aktuelle Projektaufruf steht unter dem Vorbehalt einer Förderzusage durch das saarländische Umweltministerium.

Seit 2019 nimmt die LAG Warndt-Saargau e.V. an dem Regionalbudget teil und hat in den Jahren 2019 – 2023 bereits 63 Kleinprojekte gefördert.

Die LEADER-Regionalmanagerinnen informieren gerne bei Fragen zur LEADERFörderung, zum GAK-Regionalbudget oder zur Antragsstellung. Eine Kontaktaufnahme mit der LAG-Geschäftsstelle vor der Antragsstellung ist erforderlich. Anke Klein-Brauer und Britta Marekfa sind bei der LAG-Geschäftsstelle unter der Telefonnummer 06809 9977315 oder per Mail unter [info@warndt-saargau.eu](mailto:info@warndt-saargau.eu) erreichbar.

Das GAK-Regionalbudget der LAG Warndt-Saargau e.V. wird aus Mitteln des Bundeslandwirtschaftsministeriums im Rahmen der Gemeinschaftsaufgabe Agrarstruktur und Küstenschutz (GAK), des saarländischen Ministeriums für Umwelt, Klima, Mobilität, Agrar und Verbraucherschutz sowie der LAG Warndt-Saargau e.V. finanziert.

Weitere Informationen zum LEADER-Programm der LAG Warndt-Saargau e.V., zur Förderregion sowie zu abgeschlossenen und laufenden Projekten können über die vereinseigene Website unter <https://www.warndt-saargau.eu> abgerufen werden.

Großrosseln, den 22.11.2023

i.A. gez. Britta Marekfa, LEADER-Regionalmanagerin  
LAG Warndt-Saargau e.V., 06809 9977315

\*\*

### 440.000 Euro für fünf neue LEADER-Projekte

Die Frist endete am 30. Oktober. In der 12. Bewerbungsrunde um LEADER-Mittel der LAG Warndt-Saargau e.V. sind insgesamt neun LEADER-Projektanträge eingegangen, vier Anträge waren nicht förderfähig. In der Entscheidungsgremiumssitzung am 15. November 2023 haben die LAG-Vorstandsmitglieder über die Förderfähigkeit und Förderwürdigkeit von fünf LEADER-Anträgen entschieden.

Es war der erste Aufruf der neuen EU-Förderperiode 2023-2027. Für den gesamten Förderzeitraum stehen der LAG Warndt-Saargau e.V. 1,85 Mio. Euro an Fördermitteln für Maßnahmen zur Stärkung und Entwicklung der grenznahen LEADER-Region zur Verfügung. Diese werden zu 75% aus dem Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER) gefördert und vom saarländischen Ministerium für Umwelt, Klima, Mobilität, Agrar und Verbraucherschutz zu 25% kofinanziert.

Aufgerufen waren insgesamt 400.000 Euro an LEADER-Mitteln, es wurden Anträge zu drei von vier Handlungsfeldern der LEADER-

Strategie Warndt-Saargau 2023 – 2027 eingereicht.

Bei zwei Anträgen ging es um vorbereitende Machbarkeitsstudien. Der Antrag der Gemeinde Wallerfangen hat die Voruntersuchung für die bauliche Inszenierung eines Abschnitts der in 2020 gesprengten Sendemaste des ehemaligen Senders Europe 1 von Überherrn-Berus zum Inhalt. Um eine touristische Inwertsetzung geht es bei der Machbarkeitsstudie der Stadt Völklingen zum Vorhaben „Warndtweiher“, die schön gelegene Weiheranlage im Stadtteil Lauterbach soll in naher Zukunft eine touristische Aufwertung erfahren. Beide Anträge werden mit 55% der förderfähigen Projektkosten gefördert, die Zuwendung für die Gemeinde Wallerfangen beträgt 5.225 Euro und für die Stadt Völklingen 11.000 Euro. Der Antrag der Gemeinde Wallerfangen wurde dem Handlungsfeld 1 „Die deutsch-französische Freundschaft vertiefen – gemeinsam die Grenzregion entwickeln“ der LEADER-Strategie Warndt-Saargau zugeordnet und der

Antrag der Stadt Völklingen dem Handlungsfeld 4 „Saargau und Warndtwald – Natur und Landschaft als Ressource schützen und nachhaltig nutzen“.

Die Erschaffung eines „Hugenottengartens“ in Ludweiler ist von der evangelischen Kirchengemeinde Völklingen-Warndt in den Wettbewerb eingebracht worden. Die historische Bedeutung der Hugenotten für die Warndt-Region wird mit der Erschaffung eines Hugenottengartens einmal mehr akzentuiert werden können. Die Gemeinde Rehlingen-Siersburg will den Innenraum der Antoniuskapelle in Oberesch zukünftig als Begegnungs- und Veranstaltungsstätte nutzen, die nach der baulichen Sanierung mit LEADER-Mitteln dafür einen besonderen Rahmen bieten wird. Auch die Gemeinde Überherrn hat sich um LEADER-Fördermittel beworben, sie will die Zuwegung zur mittelalterlichen Teufelsburg in Felsberg als Lehr- und Erlebnisweg für Familien inszenieren. Alle investiven Maßnahmen werden eine LEADER-Zuwendung in Höhe 75% der förderfähigen Projektkosten erhalten, für die Kirchengemeinde wären dies 148.155 Euro, für die Gemeinde Rehlingen-Siersburg insgesamt 140.653,77 Euro und für die Gemeinde Überherrn 133.982,85 Euro.

Der LEADER-Antrag der evangelischen Kirchengemeinde wurde dem Handlungsfeld 1 „Die deutsch-französische Freundschaft vertiefen – gemeinsam die Grenzregion entwickeln“, der Antrag der Gemeinde Rehlingen-Siersburg dem Handlungsfeld 3 „Lebendige Ortschaften – Öffentliche Räume, Daseinsvorsorge und aktives Engagement der Menschen in der Region stärken“ und der Antrag der Gemeinde Überherrn dem Handlungsfeld 4 „Saargau und Warndtwald – Natur und Landschaft als Ressource schützen und nachhaltig nutzen“ zugeordnet.

Insgesamt wurden 439.016,62 Euro an Fördermittel für die beantragten LEADER-Maßnahmen vergeben, weshalb das Entscheidungsgremium nach der Feststellung der Förderwürdigkeit der genannten LEADER-Anträge die endgültige Höhe des Fördermittelbudgets des 1. Projektauftrags per Beschluss abschließend festgelegt hat.

Die Lokale Aktionsgruppe Warndt-Saargau e.V. ist als LEADER-LAG für die ELERFörderperiode 2023 – 2027 anerkannt und wird aus Mitteln der Europäischen Union (75%) und des Saarlandes gefördert.

Großrosseln, den 21.11.2023

i.A. Anke Klein-Brauer, LEADER-Regionalmanagerin  
LAG Warndt-Saargau e.V., 06809 9977315

## SAARSTAHL-HOLDING -SAAR (SHS)

**Statement der SHS – Stahl-Holding-Saar** im Nachgang zum Gespräch von Stefan Rauber, Vorsitzender der Geschäftsführung der SHS – Stahl-Holding-Saar, mit Staatssekretär Udo Philipp und dem BMWK vom 30.11.2023:

Das Gespräch mit dem BMWK und Herrn Staatssekretär Philipp verlief in sehr konstruktiver Atmosphäre. Auch der Wirtschaftsminister des Saarlandes, Jürgen Barke, nahm an dem Termin teil. Alle Beteiligten sind sich darin einig, dass man - trotz der aktuellen Situ-

ation durch das Urteil des Bundesverfassungsgerichts - an der Förderung der Transformation der saarländischen Stahlindustrie hin zur Produktion von CO<sub>2</sub>-reduziertem Stahl festhält und das Projekt gemeinsam erfolgreich gestalten will. Es ist das gemeinsame Ziel, das Projekt im besten Fall noch in diesem Jahr zu einem Ende zu bringen.

Das Bundeswirtschaftsministerium ist gemeinsam mit der saarländischen Landesregierung und uns inhaltlich auf einer Linie. Nächster kurzfristiger Schritt soll nun die Notifizierung durch die EU-Kommission sein. Dann kann der Förderbescheid erstellt werden.

## VERANSTALTUNGEN DER



Volkshochschule  
Völklingen

Kursbeschreibungen und weitere Angebote finden Sie in den Programmheften oder online unter: <https://vhs.voelklingen.de/>

**vhs** Volkshochschule  
Völklingen

65 Jahre | 1958 - 2023

## VHS-Kurse – noch freie Plätze verfügbar:

Kursnr.	Kurstitel	Beginn	Zeit
<b>Hauptprogramm</b>			
881013	Weinseminar: Jahresabschlussveranstaltung	12.12.	19.30 Uhr
881014	Weinseminar: Österreich - die Rotweine	05.01.	19.30 Uhr
540010	Überzeugende Präsentationen mit PowerPoint 2019 erstellen	09.01.	18 Uhr
	Junge VHS		
On-line3520	Club der Bücherwürmchen - virtueller Vorlesepaß am Sonntag	17.12.	17.30 Uhr
355004	Lesemittwoch - Vorlesestunde in Kooperation mit der Stadtbibliothek	03.01.	15.30 Uhr



Kursbeschreibungen, weitere Angebote und Anmeldung:  
<https://vhs.voelklingen.de/>  
Für die Teilnahme an den VHS-Veranstaltungen ist eine vorherige Anmeldung erforderlich

\*\*

### Vortrag zur Frühzeit der Völklinger Hütte

Am Donnerstag, dem 14. Dezember 2023, findet im Festsaal des Alten Rathauses Völklingen ein Vortrag von Historiker Christian Reuther über die „Völklinger Eisenhütte bei Saarbrücken“ 1873 bis 1879 statt. Die Veranstaltung beginnt um 18 Uhr. Der Eintritt ist frei, eine Anmeldung ist erforderlich.

Die Montanindustrie hat im Völklinger Bezirk eine lange Tradition. Eine der ältesten Eisenhütten der Saarregion befand sich in Geislautern. Daneben existierte bei Wehrden eine Kupferhütte. In diesem Jahr jährt sich zum 150. Mal der Bau der Völklinger Hütte, die 1873 durch eine Aktiengesellschaft gegründet wurde.



Das Werk wurde in einer Phase wirtschaftlicher Depression errichtet und hatte mit ungünstigen konjunkturellen Voraussetzungen zu kämpfen. Bereits sechs Jahre nach dem Aufbau stand das Unternehmen in Liquidation.

Der gebildete Vortrag schildert die Entwicklung der Eisenhütte von den ersten bereits 1872 unternommenen Schritten bis hin zur Veräußerung des Werks im Jahr 1879.

Anmeldungen nimmt die VHS Völklingen persönlich, per Mail oder telefonisch entgegen.

\*\*

# Verschenken VHS!

Verschenken Sie Bildung mit dem **Geschenkgutschein** der VHS Völklingen!

Der Geschenkgutschein ermöglicht die Teilnahme an einem VHS-Kurs nach Wahl

Erhältlich im Sekretariat der VHS Völklingen

**vhs** Volkshochschule Völklingen

Volkshochschule Völklingen  
Altes Rathaus | Bismarckstraße 1 | 66333 Völklingen  
06898/13-2597 | vhs@voelklingen.de | vhs.voelklingen.de

\*\*

### Kino im Alten Rathaus – VHS Völklingen zeigt Kurzfilme Aktion anlässlich des Kurzfilmtags am 21. Dezember 2023

Am 21. Dezember 2023 findet der 12. KURZFILMTAG, koordiniert von der AG Kurzfilm, dem Bundesverband Deutscher Kurzfilm, statt. Zu diesem Anlass zeigt die Volkshochschule Völklingen während der Aktionswoche drei Kurzfilmprogramme im Festsaal des Alten Rathauses.



**Am Montag, 18. Dezember 2023, findet das VHS-Seniorenkino statt.** Gezeigt wird das Programm „Mit Erdbeerkuchen nach Griesbach“, das insgesamt sieben Kurzfilme umfasst. Das Programm wurde von Seniorinnen und Senioren der Volkssolidarität Dresden zusammengestellt und enthält Filme, die persönliche und gesellschaftliche Gegenwartsthemen behandeln. Die Filmvorführung beginnt um 17 Uhr, bereits ab **16 Uhr** beginnt ein gemütliches Beisammensein bei Punsch und Gebäck. Der Eintritt kostet 8 Euro (Film inkl. Punsch und Gebäck).

**Am Mittwoch, 20. Dezember 2023, läuft im VHS-Kinderkino die Reihe „Mo & Friese unterwegs in fabelhafter Gesellschaft“.** Gezeigt werden sechs Filme für Kinder ab 6 Jahren. Die Vorstellung beginnt um **17 Uhr**, Kinder zahlen 3 Euro, Erwachsene 5 Euro.

**Ebenfalls am Mittwoch, 20. Dezember 2023, läuft im VHS-Kino das Kurzfilmprogramm „Best of Deutscher Generationenfilmpreis 2023“.** Zu sehen sind fünf Kurzfilme für Personen ab 12 Jahren. Alle Filmbeiträge wurden 2023 mit dem Deutschen Generationenfilmpreis ausgezeichnet, der seit 25 Jahren Filmschaffende aller Altersgruppen für ihre kreativen Filmbeiträge prämiert. Die Vorführung beginnt um **19 Uhr**, der Eintritt kostet 5 Euro.

Ausführliche Informationen zu den Veranstaltungen und Details zu den Filmprogrammen finden sich auf der Homepage der VHS Völklingen: [vhs.voelklingen.de](http://vhs.voelklingen.de)

\*\*

### Ausstellung „Löwenmut“ von Ela Eleonore im Alten Rathaus vom 5. bis 30. Januar 2024



Ab dem 5. Januar zeigt die saarländische Künstlerin Ela Eleonore im Rahmen ihrer Ausstellung „Löwenmut“ ihre Werke in Mixed-Media-Technik im Alten Rathaus Völklingen. Für Ela Eleonore, geboren 1987 in Völklingen, aufgewachsen in Luxemburg, war Kunst schon im frühen Kindesalter ein wesentlicher Bestandteil ihres Lebens. Sie besuchte das Lycée des Arts et Metiers in Luxemburg, schloss im Saarland das Fachabitur im Bereich Design ab und begann ein Architekturstudium. 2018 mach-

te sie sich endgültig als Künstlerin selbstständig. Sie arbeitet in ihrem Studio in Saarwellingen an ihren Werken und an ihrem ersten Kinderbuch, das Ende 2023 veröffentlicht wird. *Bild: Ela Eleonore: Löwenmut*

Die Künstlerin sagt: „Viele beschreiben das Leben als hart. Das sollte es aber keineswegs sein. Das Leben ist ein Geschenk. Finde dein inneres Kind, heile es und lerne es zu lieben. Du wirst sehen, das Leben ist das, was du draus machst. Doch um etwas zu verändern, benötigt man jede Menge Mut. Löwenmut.“

Die Vernissage findet am Freitag, 5. Januar 2024, um 18 Uhr im Alten Rathaus Völklingen statt. Interessierte sind herzlich eingeladen, der Eintritt ist frei.

Bis zum 30. Januar 2024 kann die Ausstellung während der Öffnungszeiten des Alten Rathauses kostenlos besucht werden.

\*\*

### Workshop Deutsche Gebärdensprache (DGS)

Gebärdensprache macht Sprache sichtbar. 32 Handformen, Einhandgebärden und Zweihandgebärden sind die Möglichkeiten dieser Kommunikationsform. Dazu kommen Blickrichtung, Mimik, die Kopf- und Oberkörperhaltung sowie die Mundbewegung. Sie haben Verwandte oder Freunde mit einer Hörbehinderung? Sie benötigen für Ihren Beruf die visuelle Kommunikation? Oder Sie interessieren sich einfach für die deutsche Gebärdensprache und möchten sich gerne mit Gehörlosen unterhalten können? Dann lassen Sie sich die Lebenswelt gehörloser Menschen näherbringen und lernen Sie erste Gebärden und die Grammatik der Gebärdensprache.

Wir bedanken uns für die angenehme  
Zusammenarbeit und wünschen  
Ihnen und Ihrer Familie

Fröhliche  
Weihnachten  
und einen guten  
Start ins Jahr  
2024.

Ihr Team von  
MTYPE media GmbH



Schenken Sie Ihren Lieben zu

Weihnachten

wertvolle

Auszeiten vom Alltag

mit einem Gutschein von SPA2be Gehl:



SPA2be Gehl UG  
Ismertstr. 1 Püttlingen  
www.spa2be-gehl.de  
06898 - 65020

Gesegnete Weihnachten  
und alles Gute für 2024

wünscht  
Susanne Duchene  
und Team



im Trauerfall 

(06898) 41000

Bestattungshaus  
„Friede“ DUCHENE GmbH

Haupthaus Ludweiler: Völklinger Str. 33-35

Filiale Völklingen: Bismarckstr. 36

Filiale Wehrden: Schaffhauser Str. 150

www.friede-duchene.de

SEIT ÜBER 100 JAHREN

Frehe Weihnachten ...

für \_\_\_\_\_

von \_\_\_\_\_

**Der Winter ist da ...**

**warme und wasserdichte Stiefeletten  
sowie warme Hausschuhe  
für die ganze Familie!!!**

**Geschenkideen zu Weihnachten ...  
schöne Handtaschen oder  
vielleicht ein Gutschein??**

*Wir wünschen allen ein schönes  
Weihnachtsfest und ein gesundes,  
neues Jahr 2024.*



Schuhhaus  
**Allara**

Ihr Fachgeschäft für aktuelle Schuhmode

Ludweilerstraße 24 · 66352 Großrosseln · Tel.: 0 68 98/401 20



**Sichern Sie sich JETZT unseren  
WEIHNACHTSGUTSCHEIN**

**150 €**

**Gutschein**

*... kaufen*

*110 € zahlen*

*40 € sparen!*

**100 €**

**Gutschein**

*... kaufen*

*70 € zahlen*

*30 € sparen!*

**50 €**

**Gutschein**

*... kaufen*

*40 € zahlen*

*10 € sparen!*

*Pro Buchung/Kauf ist nur 1 Gutschein einlösbar – 5 Jahre gültig!*

**Im EKC Einkaufscenter Bous  
Saarbrücker Straße · 66359 Bous**

**☎ 06834 92 25 25**



**Frohe Weihnachten  
und ein gutes  
neues Jahr.**

**Weil's um mehr als Geld geht.**



**Sparkasse  
Saarbrücken**

# Peace on Earth Chorkonzert

Wir singen.  
Für Liebe.  
Für Frieden.

Wir laden Sie ein !

Am 17.12.2023, 17 Uhr  
Kirche „Heilige Schutzengel“  
Schaffhausen

Chöre: Sant' Angeli 4Sounds  
Leitung: Christiane Becker Alexander Ghobrial  
Thomas Zäh

CHORIOS

Sant' Angeli

SOUNDS

Eintritt kostenlos, wir freuen uns über Ihre Spende !

info@chor4sounds.de



## SCHREINEREI BAUER

[www.IhrSchreinerimWarndt.de](http://www.IhrSchreinerimWarndt.de)

*Ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gutes,  
neues Jahr ...*

*wünschen wir allen Kunden,  
Freunden und Bekannten.*

**Tel. 0 68 09 / 62 31**

Inh. David Schmidt  
Merlebacher Straße 39  
66352 St. Nikolaus

*Fröhliche Weihnachten  
und alles Gute für 2024*

Siebert Immobilien GmbH  
Emmersweilerstr. 64 – 66352 Großrosseln  
grossrosseln.eradeutschland.de  
Tel. +49 (0)6898 - 500 44 58  
Mobil +49 (0) 173 - 6 95 16 24



### Die Geschenk-Idee zu Weihnachten:

**GUTSCHEINE**  
verschenken  
von Mode  
Reden ...



**REDEN**  
MODE UND WÄSCHE  
GEISLAUTERN UND PÖTTINGEN

SAAR  
SPD

FROHE  
WEIHNACHTEN  
& EIN GUTES  
NEUES JAHR!

Völklingen ist  
ein Geschenk!

CAROLIN  
LEHBERGER

Ihre Kandidatin für das Amt  
der Regionalverbands-Direktorin

Herausgeber: SPD KV Saarbrücken-Land,  
Tälstraße 58, 66119 Saarbrücken, Foto: Oliver Dietze

All unseren Kunden, Freunden und Bekannten  
wünschen wir Frohe Weihnachten und Guten Rutsch!

**Blockhaus**

Deutsch-  
Saarländische  
Küche

Tel. 06809-180728

Buchen Sie unseren Nebenraum  
für bis zu 70 Personen ...

Mühlenweg 3, 66352 Großrosseln  
\* Am St. Nikolaus-Weiher \*  
info@blockhaus-restaurant.de  
www.blockhaus-restaurant.de

Heiligabend, 1. und  
2. Weihnachtsfeier-  
tag von 11 - 21 Uhr  
geöffnet!



★ Herzlichen Dank! ★

★ All' meinen lieben Kundinnen für viele  
gemeinsame Stunden, die wir 2023 mit  
effektiven Behandlungen verbracht haben.  
Ich freue mich sehr auf 2024.



Ein Gutschein – eine  
schöne Geschenkidee  
für Weihnachten.  
Gerne telefonisch  
unter 0178 6978817  
avisieren.



Ihre *Schöne Weihnachten*  
Haut-Expertin wünscht ...  
**Petra Jakschik**

Staatlich anerkannte und  
onkologische Kosmetikerin

Kosmetik + Style

**Kosmetik + Style**

Kosmetik-Atelier Petra Jakschik • Feldstr. 25 • 66787 Wadgassen

- Paarmassagen
- Kräuterstempelmassagen
- Hot-Stone-Massagen

Öffnungszeiten:  
Mo - Sa: 10 - 19 Uhr

Jetzt auch...  
an Sonn- & Feiertagen  
von 9 - 16 Uhr



THAI  
MASSAGE

VK-7955910

Bismarckstr. 48

★ 66333 Völklingen ★

Jetzt schon an Weihnachten  
denken – verschenken Sie  
einen Gutschein von uns!



Frohe Weihnachten ...

für \_\_\_\_\_

von \_\_\_\_\_

Der Workshop „DGS – Deutsche Gebärdensprache“ startet am Donnerstag, dem 18. Januar 2023. Weitere Termine werden an diesem Abend gemeinsam festgelegt. Der Workshop soll nach Möglichkeit wöchentlich stattfinden. Leiter des Workshops ist Herr Wojciech Czernia.

Kursnummer: 740000

Termin: Donnerstag, 18. Januar 2024, 18 – 19.30 Uhr

Ort: Altes Rathaus, Völklingen

Lehrkraft: Wojciech Czernia

Entgelt: 30 Euro (für 5 Termine ab 10 Teilnehmenden)

\*\*

**Konzert im Alten Rathaus: Thomas Scheytt – „Piano Solo“  
Zweifacher Preisträger des German Blues Awards spielt Klassiker des Blues und Boogie-Woogie am Donnerstag, 18. Januar 2024, 19 Uhr**



Am Donnerstag, 18. Januar 2024, tritt der Blues- und Boogie-Pianist Thomas Scheytt im Alten Rathaus Völklingen auf. Das Konzert „Piano Solo“ mit Klassikern des Blues und Boogie-Woogie sowie eigenen Kompositionen beginnt um 19 Uhr und wird in Zusammenarbeit mit der Volkshochschule Völklingen angeboten. Karten sind online unter [www.reservix.de](http://www.reservix.de) für 17 Euro erhältlich. Zur Abholung an der Abendkasse können Karten für 20 Euro reserviert werden unter:

<https://www.thomas-scheytt.de/>

Thomas Scheytt gilt als „einer der besten zeitgenössischen Boogie-

und Blues-Pianisten. Er verbindet in seinem Spiel hohes pianistisches Können mit einer unglaublichen, tiefempfundenen Ausdrucksvielfalt.“ (Jazzpodium Deutschland)

*Foto: Felix Groteloh*

Der Pianist gehört zu den meistbeschäftigten Musikern der europäischen Blues- und Boogie Szene. Seit über 30 Jahren ist er nicht nur als Solist, sondern auch mit seinem Trio „Boogie Connection“ in Jazzclubs und auf Festivals im In- und Ausland zu Gast, etwa beim weltberühmten New-Orleans-Jazz-Festival in Ascona/Schweiz.

„Invitation to the Blues“ und „Tribute to Meade Lux Lewis“, zwei Stücke von Scheytts Solo-Piano-CD „Innervoices“, werden seit Jahren regelmäßig im Deutschlandfunk gespielt. Seine neuste CD „Blues Colours“ wurde für den Preis der deutschen Schallplattenkritik nominiert. Ausgezeichnet wurde Scheytt zudem mit Preisen wie dem Audience Award 2000 des SWR (zusammen mit Ignaz Netzer) und dem Freiburger Musikpreis 2003. Großes Ansehen verschaffte ihm der zweifache Gewinn des German Blues Award 2015 in den Kategorien Bestes Piano und Bestes Duo.

Informationen zum Künstler: [www.thomas-scheytt.de](http://www.thomas-scheytt.de)

Tickets kaufen (17 Euro):

<https://www.reservix.de/tickets-thomas-scheytt/t6616>

Tickets reservieren (20 Euro, Abholung an Abendkasse):

<https://www.thomas-scheytt.de/>



**Kostenlose Informationstasche „Gesund älter werden“**

Unter dem Motto „Gesund älter werden“ verteilen die Stadt Völklingen und die Diakonie Saar in Völklingen lebende Seniorinnen und Senioren ab 70 Jahren erneut kostenlose Taschen mit Informationen rund um das Thema Pflege. Sie möchten damit die Menschen unterstützen, ihre Gesundheit zu fördern und so Lebensqualität und Wohlbefinden zu stärken.

Durchgeführt wird die Aktion von der Stadt in Zusammenarbeit mit dem Mehrgenerationenhaus und der Quartiersbezogenen Seniorenarbeit in Trägerschaft der Diakonie Saar sowie der VHS-Initiative „Völklingen lebt gesund“.



*Foto: VHS Völklingen*

Die Taschen können ab dem 4. Dezember an drei Standorten vormittags abgeholt werden: im Haus der Diakonie (Gatterstraße 13), bei der VHS-Völklingen im Alten Rathaus (Bismarckstraße 1) und im Stadtteiltreff Nördliche Innenstadt (Kreppstraße 5). Wer Interesse an einer Tasche hat, sie aber nicht selbst abholen kann, bekommt das Infopaket auch nach Hause geliefert: Service-Telefon der Stadtverwaltung 06898 13-4444.

\*\*

**Patenschaft der Stadt Völklingen für Radfahrausbildungsbücher der Jugendverkehrsschule Völklingen 2023**

Durch die Übernahme einer Patenschaft für Radfahrausbildungsbücher ermöglicht die Stadt Völklingen die kostenlose Bereitstellung von Radfahrausbildungsbüchern vom renommierten K&L Verlag für die Jugendverkehrsschule Völklingen. Durch die Förderung der städtischen Initiative „Völklingen lebt gesund“ konnten 310 Hefte sowie 16 Plakate mit dem Titel „Wo fahre ich richtig“ bereitgestellt werden.

Neben den genannten Ressourcen erhielt die Jugendverkehrsschule auch 16 Lehrer-Leitfäden vom K&L Verlag, die wertvolle Anleitungen und Materialien für Lehrkräfte enthalten. Diese Materialien ermöglichen es, Lehrpersonal bei der Vermittlung von Verkehrserziehung und -sicherheit an Kinder und Jugendliche zu unterstützen.

Durch die kostenlose Bereitstellung der Bücher, Plakate und Lehrer-Leitfäden trägt die Stadtverwaltung aktiv dazu bei, das Verständnis für sicheres Radfahren zu vertiefen und die Verkehrssicherheit für die gesamte Gemeinschaft zu verbessern. Junge Menschen können mithilfe der Materialien zu verantwortungsbewussten und sicheren Verkehrsteilnehmerinnen und -teilnehmern ausgebildet werden.



Oberbürgermeisterin Christiane Blatt (links) freut sich gemeinsam mit den städtischen Mitarbeiterinnen Lisa Ganz (Fachbereich Bildung, Kultur und Soziales) und Jennifer Dedisch (Verwaltung öffentliche Einrichtungen, rechts) über die neuen Radfahrausbildungsbücher für die Völklinger Jugendverkehrsschule.

\*\*

**Schließzeiten der VHS und der Stadtbibliothek um Weihnachten**

- Die Volkshochschule hat während der Weihnachtsferien, also vom 21. Dezember bis einschließlich 2. Januar geschlossen.
- Die Stadtbibliothek hat ab dem 22. Dezember geschlossen und ist ab dem 2. Januar wieder geöffnet.

**Die Teams der VHS und der Stadtbibliothek wünschen Ihnen frohe Weihnachten, einen guten Rutsch ins neue Jahr!**

**Um vorherige Anmeldung zu allen  
Veranstaltungen wird gebeten!**



**KONTAKT:**

**VHS Völklingen**, Altes Rathaus, Bismarckstraße 1,  
66333 Völklingen, Tel.: 06898/13-2597,  
E-Mail: [vhs@voelklingen.de](mailto:vhs@voelklingen.de)  
[vhs.voelklingen.de](http://vhs.voelklingen.de)

## VERANSTALTUNGEN

# Weltkulturerbe Völklinger Hütte

### Die vielen Facetten der Völklinger Hütte, der Deutsche Film und die Bildergeschichte unseres Planeten: Das Weihnachtsferien-Programm im Weltkulturerbe Völklinger Hütte

Wer kennt das nicht: Wenn der 24. Dezember naht, steigt die Nervosität und die Geschäftigkeit, insbesondere, wenn vielleicht auch noch Geschenke für die Kinder fehlen. Vielleicht wäre es dann eine Idee, dass die Großeltern mit den Kindern einen Ausflug machen, während die Eltern ihre To-Do-Listen abarbeiten? Am Freitag, den 22. Dezember bietet das Weltkulturerbe Völklinger Hütte in diesem Sinne einen Familien-Tag in der Comic-Ausstellung THE STORY OF PLANET A an. Jedes Kind darf an diesem Tag eine Oma oder einen Opa kostenfrei mitnehmen und um 12 Uhr startet überdies noch eine Führung durch die bis zum 28. April verlängerte Ausstellung der Bilder-Geschichte unseres Planeten. Kinder und Jugendliche bis 18 Jahre haben im Weltkulturerbe Völklinger Hütte generell freien Eintritt.

Ab dem 2. Weihnachtsfeiertag gibt es dann in der Völklinger Hütte mannigfaltige Gelegenheiten, sich nach den Weihnachtessen die Füße zu vertreten und neuen Stoff zum Nachspüren und Nachdenken zu finden. Dann starten nämlich zahlreiche Expeditionen in das Universum von Industrie, Kultur, Geschichte, Kunst und Natur des Weltkulturerbes. Auf dem Programm stehen insbesondere geführte Rundgänge durch die höchst erfolgreiche Großausstellung DER DEUTSCHE FILM. Gleichmaßen im Fokus ist die Industriekultur der Hütte selbst – sei es bei einer klassischen Einführung in die Arbeitsabläufe des ehemaligen Eisenwerks oder auf einer der spezielleren Touren, die die Rolle der Frauen in der Geschichte oder die Geräusche des historischen Werks und des heutigen Weltkulturerbes in den Blick nehmen. Wir laden Sie ebenso gerne auf eine Zeitreise durch die verschiedenen Epochen ein und zu Führungen, die speziell für Kinder konzipiert sind oder auf Saarländisch oder Französisch stattfinden.

Bis auf den 24., 25. und 31. Dezember ist das Weltkulturerbe Völklinger Hütte in den Weihnachtsferien täglich von 10 bis 18 Uhr geöffnet. Alle öffentlichen Führungen stehen den Besucher:innen für einen Unkostenbeitrag von 3 Euro auf den normalen Eintritt offen. Alle Infos zum Weihnachtsferienprogramm finden sich unter [www.voelklinger-huette.org](http://www.voelklinger-huette.org). Hier kann man auch Plätze für die Führungen buchen.

\*\*

### Führungen in den Weihnachtsferien 2023

#### Donnerstag, 21. Dezember

12.30 Uhr: Das Weltkulturerbe Völklinger Hütte

#### Freitag, 22. Dezember

10 bis 18 Uhr: Familien-Tag in THE STORY OF PLANET A  
Jedes Kind darf eine Oma oder einen Opa kostenfrei in die Ausstellung JENS HARDER. THE STORY OF PLANET A mitnehmen.  
Um 12 Uhr startet zudem eine Führung durch die Comic-Ausstellung zur Geschichte unseres Planeten

#### Samstag, 23. Dezember

11.30 Uhr: DER DEUTSCHE FILM

#### Sonntag, 24. Dezember: Geschlossen

#### Montag, 25. Dezember: Geschlossen

#### Zweiter Weihnachtsfeiertag, Dienstag, 26. Dezember

11.30 Uhr: DER DEUTSCHE FILM

15 Uhr: Das Weltkulturerbe Völklinger Hütte

#### Mittwoch, 27. Dezember

12 Uhr: Das Weltkulturerbe Völklinger Hütte

13 Uhr: Uff de Hütt – Führung in saarländischer Mundart

14.30 Uhr: DER DEUTSCHE FILM

15 Uhr: Führung in französischer Sprache: Das Weltkulturerbe Völklinger Hütte

#### Donnerstag, 28. Dezember

12 Uhr: Klangspaziergang – Die Geräusche der Völklinger Hütte

13 Uhr: Das Weltkulturerbe Völklinger Hütte

14.30 Uhr: DER DEUTSCHE FILM

#### Freitag, 29. Dezember

12 Uhr: Zeitreise von 1873 bis 2023 – Spaziergang durch die Epochen der Völklinger Hütte

13 Uhr: JENS HARDER – THE STORY OF PLANET A

14 Uhr: Das Weltkulturerbe Völklinger Hütte

15 Uhr: DER DEUTSCHE FILM

#### Samstag, 30. Dezember

11.30 Uhr: DER DEUTSCHE FILM

14 Uhr: Erzengel und Kranführerin – Frauen in der Völklinger Hütte

#### Sonntag 31. Dezember: Geschlossen

#### Neujahr, Montag, 1. Januar 2024

12 Uhr: Führung für Kinder – Das Weltkulturerbe Völklinger Hütte

13 Uhr: Das Weltkulturerbe Völklinger Hütte

14 Uhr: DER DEUTSCHE FILM

15 Uhr: Das Weltkulturerbe Völklinger Hütte

## SCHULEN · KITAS · JUGENDINFOS

### Albert-Einstein-Gymnasiums Völklingen

#### Vier HLW-Trainingspuppen für das Albert-Einstein-Gymnasium



Seit Beginn des aktuellen Schuljahres werden die Schülerinnen und Schüler der Klassenstufen 5, 6 und 7 nach den neuen Lehrplänen, die im Rahmen der Rückkehr zur allgemeinen Hochschulreife nach neun Jahren entwickelt wurden, unterrichtet. In die Lehrpläne der Fächer Naturwissenschaften und Biologie wurde dabei u. a. eine Unterrichtseinheit zum Thema „Reanimation“ aufgenommen, die nun ab Klassenstufe 6 jährlich wiederholt und geübt werden soll. Um den Schülerinnen und Schülern die Herz-Lungen-Wiederbelebungs-

(kurz: HLW) bestmöglich beibringen zu können, wurden am Albert-Einstein-Gymnasium vier HLW-Trainingspuppen angeschafft, die am 07. November von der Biologie-Fachschaft ausgiebig getestet wurden. Mit den HLW-Trainingspuppen kann der Esmarch-Handgriff zum Freimachen und Freihalten der Atemwege geübt werden, sowie die Mund-zu-Nase- oder Mund-zu-Mund-Beatmung, die Herzdruckmassage in zwei verschiedenen Druckstärken (Erwachsener, Kind) und auch der Einsatz eines Defibrillators. Auch die „Schulsanitäter“, eine von vielen Arbeitsgemeinschaften des Albert-Einstein-Gymnasiums, die sich an Schülerinnen und Schüler aller Klassenstufen richtet nutzt die HLW-Puppen zum Üben des Ernstfalles. Die Schulgemeinschaft des Albert-Einstein-Gymnasiums hofft auf diese Art und Weise langfristig einen Beitrag dazu zu leisten, dass sich künftig mehr Menschen trauen, im Falle eines Herz-Kreislauf-Stillstandes effektiv und schnell Erste Hilfe zu leisten, denn jede Hilfe ist besser als gar keine Hilfe.

## Präventionsmaßnahmen am Albert-Einstein-Gymnasium: Sexualpädagogik



Wie bereits seit 12 Jahren besuchten auch dieses Schuljahr Referenten des gemeinnützigen Vereins Pro Familia die Schülerinnen und Schüler der Klassenstufe 9, um sie im Rahmen der Präventionsmaßnahmen des Albert-Einstein-Gymnasiums entsprechend der Richtlinien zur Sexualerziehung an den Schulen des Saarlandes aufzuklären. An je einem Vormittag erhielten die Schülerinnen und Schüler klassenweise die Möglichkeit, ihre Fragen zum Thema Sexualität und Partnerschaft bei neutralen und verschwiegenen Experten anzusprechen. Dazu wurden die Schülerinnen und Schüler einer Klasse zunächst in getrenntgeschlechtliche Gruppen eingeteilt. Die Mädchen konnten ihre Fragen einer weiblichen Referentin, die Jungen einem männlichen Referenten stellen. Im Anschluss an die dreistündige Gruppenveranstaltung hatten die Lernenden die Chance, einzeln oder in einer Gruppe von maximal drei Schülerinnen bzw. Schülern ins Gespräch mit der Referentin bzw. dem Referenten zu kommen. Dieses Angebot wird i.A. rege genutzt. Besonders positiv wird von den Schülerinnen und Schülern immer hervorgehoben, dass sie Fragen stellen können, die sie im Unterricht nicht stellen würden. „Die Referenten sind sehr nett und offen und man wagt sich, Fragen zu stellen, die einem sonst peinlich wären.“

\*\*

### Verzaubertes Albert-Einstein-Gymnasium

Man stelle sich vor, man kommt in seine Schule und alles ist anders. Es ist nicht morgens, sondern abends. Die Lehrer\*innen tragen keine normale Kleidung, sondern Zauberumhänge und am Haupteingang befindet sich nicht die normale Treppe, sondern ein Bahnhof mit Fahrkartenausgabe. Dann weiß man, es ist wieder Zauberlesnacht am Albert-Einstein-Gymnasium in Völklingen.



Fotos: Schule

Am 17. November öffneten sich wie in jedem Jahr für die Fünftklässler\*innen des AEG die Tore zu einem verzauberten Abend mit Vorleserunden, Kostümen und einem rasanten Quidditchspiel. Empfangen wurden sie im Treppenhaus von der Titelmusik aus Harry Potter, gespielt von den zwei Saxophonist\*innen Elias Hardt und Mira Seiler. Danach ging es mit dem Hogwartsexpress in die Aula, wo der verzauberte Hut die Gastprofessor\*innen den einzelnen Häuser zuordnete. Im Anschluss wurden in den Klassen magische Geschichten rund um Harry Potter vorgelesen, wobei die Schüler\*innen es sich auf Turnmatten und in Decken gekuschelt gemütlich machten. Die Räume waren bereits am Nachmittag von

den Lehrer\*innen und Eltern magisch dekoriert worden. Den Abschluss machte, wie in jedem Jahr, das legendäre von der Schülervertretung organisierte Quidditchspiel, indem die einzelnen Klassen gegeneinander antraten. Den Hauspokal erhielt in diesem Jahr die Klasse 5.1.

Dieser gelungene Abend zeigte noch einmal eindrucksvoll, dass Schule sehr viel mehr ist als Unterricht. Schule ist ein Ort der Gemeinschaft und des Erlebens.

## Marie-Luise-Kaschnitz-Gymnasium

### MLK meets G9 - Neue Studentafel am Marie-Luise-Kaschnitz-Gymnasium

Mit der Einführung von G9 hat sich für die Fünft- und Sechstklässler an den saarländischen Gymnasien die Studentafel geändert: Statt 30 Schulstunden pro Woche sind nun 28 Stunden vorgesehen.

Das MLK hat das Ziel, die so entstehenden Freiräume zu nutzen, um noch gezielter auf die individuellen Bedürfnisse seiner Schülerinnen und Schüler und die Anforderungen heterogener Lerngruppen einzugehen. In der praktischen Umsetzung wählen die Kinder nach Interesse aus einem attraktiven, abwechslungsreichen Angebot eine zweistündige Zusatzaktivität aus, die fest in ihrem Stundenplan verankert wird.

„Unser Anliegen ist es“, so der kommissarische Schulleiter Thorsten Stein, „für alle interessierten Schülerinnen und Schüler eine breitgefächerte Auswahl anzubieten. Unser Angebot umfasst unseren bewährten Förderunterricht in Mathematik, Deutsch oder Französisch sowie abwechslungsreiche Arbeitsgemeinschaften wie beispielsweise die Chor-AG, die Klimahelden-AG, die Roboter-AG oder die Handball-AG. Und selbstverständlich stehen auch unsere Profulfächer „Naturwissenschaften“ und „Europa“ zur Auswahl. Mit diesem Konzept wird zudem eine tägliche Betreuung bis einschließlich sechster Stunde trotz reduzierter Stundenzahl gesichert.“



Foto: M. Wetzel

Obwohl die Teilnahme am Zusatzangebot selbstverständlich freiwillig ist (nicht teilnehmende Kinder haben an einem Tag bereits nach der vierten Stunde unterrichtsfrei), wird das Angebot sehr gut angenommen.

## Warndt-Gymnasium

### Warndt-Gymnasium zum vierten Mal zur „MINT-freundlichen Schule“ ausgezeichnet

Das Warndt-Gymnasium ist eine von sieben Schulen im Saarland, die im Ministerium für Bildung und Kultur von Frau Staatssekretärin Jessica Heide und Harald Fisch, Geschäftsführer von MINT Zukunft e.V. als „MINT-freundliche Schule“ ausgezeichnet wurden. Die Auszeichnung ist für drei Jahre gültig und das Warndt-Gymnasium wurde nach 2014, 2017 und 2020 bereits zum vierten Mal in Folge ausgezeichnet.

Die MINT-Fächer haben für die Schulentwicklung an Bedeutung gewonnen. Die ausgezeichneten „MINT-freundlichen Schulen“ setzen bewusst MINT-Schwerpunkte und werden für Schülerinnen und

Schüler, Eltern, Unternehmen sowie die Öffentlichkeit durch die Ehrung sichtbar. Die Schulen werden auf Basis eines anspruchsvollen, standardisierten Kriterienkatalogs bewertet und durchlaufen einen bundesweit einheitlichen Bewerbungsprozess.

An der Veranstaltung im MBK nahmen vom Schulleitungsteam Frau Rinck und Herr Rau teil, Herr Herbig als Vorsitzender der Fördervereins, Herr Peters und Frau Reimringer aus der MINTFachschaft sowie die vier Schülerinnen Ella Drewes, Akasya Adigözel, Jasmin Körber und Melina Ferk aus dem Chemie-LK des Jahrgangs 11. Die Bandbreite der Teilnehmerinnen sollte das Engagement auf allen Ebenen würdigen. Herr Rau betonte, dass diese Auszeichnung ohne die Breitschaft der Schülerinnen und Schüler sowie der Elternschaft, sich einzubringen, nicht möglich gewesen wäre.

Zusätzlich zu der Auszeichnung für die Schule wurden Frau Rinck und Herr Rau auch zu MINTBotschaftern im Saarland ernannt.

Die Schulgemeinschaft freut sich über diese erneute Auszeichnung und dankt für das vielfältige Engagement und die Breitschaft, sich in Projekten wie „Jugend forscht“ oder „Schüler experimentieren“, aber auch im Unterricht und darüber hinaus, einzubringen.



\*\*

### Vortrag über Ruanda und die Krankheit Osteomyelitis

Dr. Michael Weber, ehemaliger Chefarzt der Unfallchirurgie an der Saarlouiser Elisabeth-Klinik, besuchte das Warndt-Gymnasium und hielt vor Schülerinnen und Schülern der Klassenstufe 7 zwei Vorträge über Ruanda und die Krankheit Osteomyelitis. Dr. Weber fliegt jedes Jahr mit einem Ärzte-Team nach Afrika, um dort unentgeltlich vor allem Kinder, die an dieser verheerenden Knochenmarksentzündung leiden, zu operieren.

Das Warndt-Gymnasium unterstützt seit 2016 den Verein Osteomyelitishilfe e.V. mit Spendengeldern, die beim Spendenlauf „Laufen, um zu helfen“ im Rahmen des Sportfestes gesammelt werden. Die Vorträge von Herrn Dr. Weber gaben einen Einblick, wie und wofür die Spendengelder, auf die der Verein dringend angewiesen ist, verwendet werden.



Fotos: P. Sammel

\*\*

### TAG DER VIERTKLÄSSLER am Warndt-Gymnasium

Am 16.12.2023 lädt das Warndt-Gymnasium zum „Tag der Viertklässler“. Zwischen 9:30 Uhr und 12 Uhr sind Schülerinnen und Schüler, die im kommenden Schuljahr die fünfte Klasse am Warndt-Gymnasium besuchen möchten, mit ihren Eltern herzlich eingeladen. Der Tag gewährt den Interessierten die Möglichkeit, einen Ein-

blick in das tägliche Lernen und Leben am Warndt-Gymnasium zu erhalten. Über die Inhalte der Hauptfächer kann man sich ebenso informieren wie über die Abläufe von Arbeitsgemeinschaften, beispielsweise Robotik, Erste Hilfe oder Mediation.

Die Interessierten können das Angebot der UNESCO-Projektschule mit Sprachen- und MINTZweig sowie der Möglichkeit zum deutsch-französischen Doppelabschluss Abi-Bac erfahren.

**Am 15. Januar 2024 können im Rahmen des Informationsabends noch offene Fragen geklärt werden.**

Zu beiden Veranstaltungen ist keine Anmeldung erforderlich.

## Schule am Warndtwald Überherrn

### Exkursion ‚Schüler-Verdun-Besuch‘

Bei nasskaltem Novemberwetter besuchten SchülerInnen und Schüler der Klassen 9.4, 10.1 und 10.2 der Schule am Warndtwald Überherrn mit den Lehrerinnen Gabriele Coassin, Lydia Löcher, Vera Kieren-Hermsdorf und dem ehemaligen Schulleiter Christoph Schmidt das ‚Herz der Schlachtfelder von Verdun‘ mit den vielen

Erinnerungsstätten an den 1. Weltkrieg (1914 bis 1918).

Gerade in der heutigen Zeit, in der Russland einen Krieg mit der Ukraine auf europäischen Boden begonnen hat, welcher fatal an den Verlauf des 1. Weltkrieges erinnert mit dem Stellungskrieg um die Stadt Verdun herum und den vielen, vielen Toten und Verletzten, wollte sich die Reisegruppe der Unmenschlichkeit von Kriegen stellen und auch der Menschen gedenken, die seit dem 7. Oktober in Israel und Palästina wieder hautnah einen Krieg erleben müssen. Während der zweistündigen Hinfahrt erhielten die Schülerinnen und Schülern Informationen zu Hintergründen, Ursachen und Verlauf des 1. Weltkrieges. Entsetzt waren die SchülerInnen als sie hörten, dass im 1. Weltkrieg 40 Staaten betroffen waren mit 1,4 Milliarden Menschen – das waren  $\frac{3}{4}$  der damaligen Weltbevölkerung. In diesem Krieg starben 17 Millionen Menschen: 10 Millionen Soldaten und 7 Millionen Zivilisten.



SchülerInnen lesen Feldpostbriefe französischer und deutscher Soldaten

Foto: Schule

In Verdun angekommen besuchte die 50köpfige Gruppe das ‚Mémorial de Verdun‘, das als erstes Museum die Geschichte des 1. Weltkrieges sowohl aus französischer Sicht als auch aus deutscher Sicht gemeinsam darstellt. Die SchülerInnen und Schüler konnten sich frei in diesem Museum bewegen, weil alle Exponate dreisprachig beschriftet waren: Französisch, Deutsch und Englisch.

Auf dem anschließenden Rundgang durch das zerstörte Dorf Fleury mit seinen heute noch sichtbaren Bombentrümmern und der Zerstörung aller Gebäude und der Vernichtung allen Lebens sahen wir die Schrecklichkeit des Krieges. Heute bedeckt das ‚grüne Leichentuch der Natur‘ das nicht mehr vorhandene Dorf und strahlt Frieden aus.

Danach besuchten wir das Beinhaus ‚Ossuaire‘ von Douaumont, in dem die Knochenreste von 130.000 unbekanntem Soldaten verschiedener Nationen aufbewahrt werden. Vom Turm des Beinhauses aus warfen wir einen Blick über die ehemaligen Schlachtfelder und den französischen Soldatenfriedhof (16.000 Einzelgräber): Unter jedem Kreuz, unter jedem Judenstern, unter jedem Halbmond ruht ein toter Soldat, der sein Leben in der Schlacht von Verdun verloren hat.



Gruppenfoto vor dem Beinhaus ‚Ossuaire de Douaumont‘

Foto: Schule

Der Bus fuhr uns anschließend zur Gedenkstätte ‚Tranchée des baïonnettes‘, wo bis vor ein paar Jahren noch die Bajonette verschütteter Soldaten aus der Erde ragten.

Am ‚Boyau de Londres‘ - einem sehr langen ehemaligen Schützengraben (heute: Nachbau) - trugen einige Schülerinnen und Schüler das berühmte Anti-Kriegs-Gedicht von Wolfgang Borchert vor, das er wenige Tage vor seinem Tod 1947 verfasst hatte: ‚Sag Nein!‘



Vortrag des Anti-Kriegs-Gedichtes von Wolfgang Borchert (1947) ‚Sag Nein!‘ am Boyau de Londres (Schützengraben)

Schweigend verließen dann die meisten von uns das Schlachtfeld von Verdun, um nach einem kurzen Abstecher in die Stadt Verdun mit dem Bus wieder nach Hause zu fahren.

Alle LehrerInnen und SchülerInnen bedanken sich bei der Stiftung ‚Frieden lernen – Frieden schaffen‘, die diese Exkursion finanziell unterstützt hat. Ohne diese finanzielle Hilfe wäre heute vor allem wegen der hohen Buskosten kaum noch ein solcher Tagesausflug möglich.

Gabriele Coassin, Verantwortliche Lehrerin

## VEREINSINFOS

### Einladung zum „Beele’s Faasend Nachmittag“

**Der VdK Ortsverband Völklingen lädt seine Mitglieder zum Faasend Nachmittag ein.**

Wann: 28. 01. 2024

Wo: Warndthalle Ludweiler

Beginn: 15:00 Uhr

Einlass: ab 13:30 Uhr

**Eine Anmeldung bis zum 11.01.2024 ist zwingend erforderlich.**

**Tickets werden am Einlass ausgegeben.**

Becker Thomas: 06898 43392

Wittmer Alfred: 06898 29356

### Chor 4 Sounds – Chorkonzert im Advent

**Wir - die Chöre 4 Sounds, Chorios und Sant'Angeli - laden alle Menschen ein, mit uns ein besinnliches und inspirierendes Chorkonzert am 17.12.2023, um 17:00 Uhr, in der Kirche Heilige Schutzengel, Schaffhausen zu erleben.** Unter der musikalischen Leitung von Alexander Ghobrial, Thomas Zäh und Christiane Becker singen wir Lieder zur Weihnachts- und Adventszeit, darunter einige, die Sie so zum ersten Mal hören werden. Lassen Sie sich überraschen und verzaubern.

**Der Eintritt ist frei.**

### Freundeskreis für Musik in der Versöhnungskirche (FMV e.V.)

**Liebe & Freundschaft, Empore.X, Freitag, 15. Dezember 2023, 19 Uhr – Völklinger Versöhnungskirche**

Am Freitag, den 15. Dezember, findet in der Völklinger Versöhnungskirche das nächste Emporenkonzert statt. Unter dem Motto „Liebe und Freundschaft“, erklingt Musik von Carl Reinecke, Charles-Marie Widor und Max Reger. Yumi Oster spielt an der Walcker-Schuke-Orgel der Versöhnungskirche gemeinsam mit Dante Montoya an der Querflöte.



Yumi Oster studierte zunächst Gesang an der Soai University im japanischen Osaka. Nach Privatstudien bei Prof. Johannes Mayer im Fach Orgel nahm sie 2014 ein Kirchenmusikstudium und Orgelstudium bei Prof. Andreas Rothkopf an der Hochschule für Musik Saar auf. 2019 wechselte sie zum Masterstudium im Fach Orgel an die Hochschule für Musik und Darstellende Kunst Stuttgart zu Prof. Helmut Deutsch. Sie tritt regelmäßig als Konzertorganistin und Kammermusikerin auf und ist seit 2022 Kirchenmusikerin der Evangelischen Kirchengemeinde St. Johann und der Evangelischen Kirchengemeinde Dudweiler/Herrensohr.

Foto: priva



Dante Montoya stammt aus Mexiko, wo er seine ersten Flötenstunden bei Prof. María Esther García bekam. Er studierte an der Musikhochschule Detmold bei Prof. Hans-Jörg Wegner mit Abschluss-Diplomen als Flötist und Instrumentalpädagoge. Nach Konzertexamen mit Auszeichnung bei Prof. Gaby Pas Van Riet an der Hochschule für Musik Saar hat er dort aktuell einen Lehrauftrag für Querflöte inne. Seine Konzerttätigkeit führte ihn bislang zu Engagements u.a. mit dem Radio-Sinfonieorchester

Stuttgart des SWR, dem SWR Symphonieorchester, der Deutschen Radio Philharmonie Saarbrücken-Kaiserslautern und dem Württembergischen Kammerorchester.

Foto: Jean M. Laffitau

In der Reihe der Emporenkonzerte können die Zuhörer in einer besonderen Atmosphäre ganz nah am Geschehen teilnehmen. Darüber hinaus führen die Künstler persönlich durch das Programm. Selbstverständlich kann man den Konzerten auch wie gewohnt vom Kirchenraum aus beiwohnen. Die Veranstaltung beginnt um 19 Uhr, der Eintritt ist frei, der Verein bittet um eine Spende zur Deckung der Kosten. Im Anschluss besteht, wie immer bei unseren Emporenkonzerten, die Möglichkeit sich mit den Künstlern zu unterhalten.

**Wir würden uns sehr freuen, Sie zu unserer Veranstaltung begrüßen zu dürfen! Weitere Infos unter: [www.fmv-vk.de](http://www.fmv-vk.de)**

## Ausbildung „Zertifizierte\*r DWV-Wanderführer\*in®“ nach dem Rahmenplan des Deutschen Wanderverbandes (DWV)

### Warum eine Ausbildung zum Wanderführer\*in?

Ganz einfach: Weil Kompetenz überzeugt und Sicherheit vermittelt. Sowohl demjenigen, der eine Wanderung führt, als auch der Gruppe, die geführt wird.

Die DWV-Wanderführerausbildung bildet die Grundlage für die Fortbildungen DWV-Gesundheitswanderführer\*in® und DWV-Schulwanderführer\*in. Nicht zuletzt können zertifizierte DWV-Wanderführer\*innen® den europäischen Walk Leader-Ausweis bekommen.

Die Teilnehmer\*innen erhalten die Fähigkeit zur Organisation von verschiedenen Wanderangeboten, zur selbstständigen und sicheren Leitung und Betreuung von verschiedenartigen Wandergruppen und zur Darstellung von Vorgängen und Entwicklungen in der Natur und Landschaft. Die Inhalte der Ausbildung reichen von Themen wie Kommunikation und Kartenkunde bis hin zu Landschaftsgeschichte und Naturpädagogik. Die Ausbildung schließt mit einem Abschlusswochenende, in dessen Rahmen eine Theorie- und eine praktische Prüfung abgelegt werden.

**Ausbildungstermine in der Jugendherberge Weiskirchen:** (Änderungen vorbehalten)

Block 1: 02.-05.03.2024, 9.00-18.00 Uhr

Block 2: 16.-19.03.2024, 9.00-18.00 Uhr

Block 3/Abschlussprüfungen: 27. und 28.04.2024, ab 9.00 Uhr

Die Kosten belaufen sich auf komplett 490 Euro für Vereinsmitglieder bzw. 570 Euro für Nichtmitglieder.

Im Preis enthalten sind: Lehrgangskosten, Ausbildungsunterlagen incl. Handbuch, Mittagessen und Kaffeepausen sowie die Zertifizierung.

Der Kompaktlehrgang ist als Weiterbildungsveranstaltung freistellungsfähig.

**Infos unter: Landesgeschäftsstelle Saarwald-Verein e.V. (montags, mittwochs und freitags von 8.30-12.30 Uhr) unter Tel. 06898-9122221 oder unter [www.saarwald-verein.de](http://www.saarwald-verein.de)**

## GEISLAUTERN

### Turnverein 1891 Geislautern e.V.

#### Rekordteilnehmerzahl bei den Vereinsmeisterschaften der Tischtennisabteilung des Turnvereins 1891 Geislautern e.V.

Rund 20 Kinder und Jugendliche und 15 Erwachsene nahmen an den diesjährigen Vereinsmeisterschaften im Tischtennis teil. Erfreulich insbesondere ist, dass sehr viele Kinder im Alter von 9 bis 13 Jahren den Tischtennissport ausüben.

Bei den jüngsten Spielern, den sogenannten Beginners, also Spieler, die erst kürzlich mit der Ausübung des Tischtennissports begonnen haben und erst 9 Jahre alt sind, setzte sich Lukas Gebel gegen Ghaith Jafa souverän durch.

Der große Gewinner bei den Schülern war Ahmad Jafa, der sowohl das Endspiel im Schüler-Einzel gegen Luca Männel gewinnen konnte, als auch an der Seite von Raphael Möller das Doppel im Schüler-Bereich gegen Moritz Loth und Esref Karaaslan. Dritte Plätze im Schüler-Einzel belegten Lukas Gebel und Moritz Loth.

Bei der Jugend setzte sich Emre Güzel gegen Franko Kuhada durch. Gemeinsam Dritte wurden Silas Kirt und Mirac Seyhan. Eine sehr gute Leistung zeigte im Feld der männlichen Konkurrenten die einzige Spielerin Amy Spurk; wenn es auch nicht zu einer Platzierung ganz vorne reichte. Im Jugend-Doppel musste Emre Güzel gemeinsam mit Amy Spurk seinem Konkurrenten im Endspiel Franko Kuhada mit Mirac Seyhan den 1. Platz überlassen. Dritte wurden Silas Kirt und Efdal Karaaslan. Bei den Herren errang Hendrik Lafontaine zum ersten Mal den Titel eines Vereinsmeisters. Er setzte sich im Finale gegen den Routinier Daniel Wagner durch. Gemeinsam Dritte wurden Julian Moritz und Marco Folz.

Im Herren-Doppel waren Daniel Wagner und Marco Folz von Hendrik Lafontaine und Julian Moritz nicht zu schlagen.

Wie immer wurden zahlreiche Kuchen und Leckereien gespendet, die allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern zur Verfügung standen. Ein gutes Stück Kuchen oder ein selbst gebackener Berliner halfen dem ein oder anderen über die schmerzhaftige Niederlage hinweg. Ein besonderer Dank an diejenigen, die hinter den Kulissen zum Gelingen der Veranstaltung beigetragen haben.

**Als Fazit der Veranstaltung gilt:** Die zahlreich erschienenen Zuschauer konnten viele, tolle, spannende und sportlich niveauvolle Spiele sehen. Der stellvertretende Vorsitzende des Turnvereins 1891 Geislautern e.V. Torsten Trunzler und Trainer Helmut Britz waren mit der Veranstaltung sichtlich zufrieden. So konnte man am Ende eines langen Sporttages in viele zufriedene Gesichter blicken.

#### Stolze Präsentation der Urkunden, Medaillen und Preise



Präsentation der Medaillen nach der Siegerehrung; 2. v.r. der zweimalige Goldmedaillen-Gewinner Ahmad Jafa



hinten, Julian Stang, Silas Kirt, Efdal Karaaslan, Mirac Seyhan, vorne Amy Spurk, Trainer Helmut Britz, Emre Güzel (Vereinsmeister Jugend) Franko Kuhada.

## LAUTERBACH

### Musikverein Lauterbach/Saar e.V.

#### Musikalischer Advent

Die letzten Wochen des Jahres verstreichen und der Advent ist angebrochen, das heißt der Musikverein Lauterbach ist wieder auf musikalischer Mission, weihnachtliche Stimmung zu verbreiten. Das Bläserorchester hat dabei am Samstag, dem 2. Dezember, bei der Eröffnung der Völklinger Winterwelt gebührend mit Weihnachtsliedern aufgespielt, nur um sich direkt danach gen Ludweiler aufzumachen, wo sie noch auf der Adventsbegegnung der Grundschule ihre wohlbekannten Weisen zum Besten gaben. Dabei hatten auch ein paar Kinder die Gelegenheit jeweils ein, zwei Stücke an den Schellenglöckchen zu begleiten, wofür sie von den Anwesenden redlich verdienten Applaus erhielten. Am Dienstag, dem 5. Dezember, hat das Bläserorchester dann auf dem Nikolausempfang im In-

nenhof des Karlsbrunner Jagdschlusses die anwesenden Eltern und Kinder mit einigen Liedern auf das Kommen des Nikolauses eingestimmt und dann noch seinen Einzug samt Knecht Ruprecht sowie drei Engelchen mit „Lasst uns froh und munter sein“ begleitet. Währenddessen hat das Zupforchester sich am 3. Dezember ins St. Franziskus Alten- und Pflegeheim in Dillingen und am 5. Dezember ins AWO Seniorenzentrum Sonnenresidenz in Saarlouis begeben, um den dortigen Bewohnerinnen und Bewohnern mit zarten weihnachtlichen Saitenklängen eine schöne Einstimmung in die Adventszeit zu bieten, was stets dankend angenommen wird. Wenn dieser Artikel erscheint, wird auch schon das Mit-Sing-Konzert der beiden Orchester des Vereins am 10. Dezember im Warndtdom zu Ende sein, das hoffentlich allen Besucherinnen und Besuchern einen schönen, kurzweiligen und besinnlichen Abend bereitet haben wird. Das Blasorchester wird dann noch einmal samstags am 16. Dezember gegen 18 Uhr auf dem Adventsmarkt am Backhaus in Lauterbach auftreten und damit das musikalische Jahr 2023 seinem Ende zuführen. Kommen Sie gerne noch vorbei! **Der Musikverein Lauterbach wünscht Ihnen gesegnete, frohe Weihnachten, einen guten Rutsch ins neue Jahr, viel Glück, Heiterkeit sowie Gesundheit und hofft Sie auch im kommenden Jahr 2024 wieder auf seinen Konzerten begrüßen zu dürfen!**

## Heimatkundlicher Verein Lauterbach i. W.

Mit der Infotafel am "Mahnmal" schließt der Heimatkundliche Verein Lauterbach i. W. die Serie seiner historischen Gedenktafeln im Ort ab: Es wird vom HKV 1988 am Friedhof nach, sobald der Antrag auf Aufstellung von der Stadt genehmigt ist, aufgestellt mit einem Text, der authentisch abgestimmt ist mit der noch lebenden Ehefrau des Künstlers. Das Mahnmal selbst ist entworfen vom heimischen Künstler Günter Kerner und gestaltet im heimischen Sandstein von Bildhauer A. Hans aus Bexbach und wurde 1988 vom der Heimatkundlichen Arbeitsgruppe in Lauterbach aufgestellt und ist wohl aktueller denn je.



### Im 2023 wurden schon die Infotafeln aufgestellt:

2x Bergmannspfade, 2x Alter Kirchweg wie auch die neuen Straßenschilder mit den historischen Namen "In da Schnaddagass, Miehlegrät, Uffem Geißehof, Deltwies, in da Brigg".

Leider wurde schon eine Infotafel mutwillig beschädigt und ein Straßenschild gestohlen.

Fertig gestellt sind ferner die Infotafeln "der Glasbläser, Unser Dorfkreuz", für die bei der Stadt die möglichen Standorte angefragt sind und die baldmöglichst dann aufgestellt werden.

Damit wird es, so der Vorstand Gerhard Scherschel und Gaston Berndt, möglich, Interessierte wie auch vor allem Gruppen aus der Kita wie Grundschule zu einem Rundgang einzuladen und viel von der jeweiligen Ortsgeschichte vor der Tafel die Text und Fotos zeigt, weiter zu geben.

Stolz ist auch der HKV auf seine Broschüren und Flyer, womit er insbesondere nach der Geschichte auch Gegenwarts- und Zukunftsthemen von Lauterbach anspricht wie z.B. die gelungene Eingliederung Lauterbachs als Stadtteil von Völklingen 1974, der Aufruf zur naturnahen Gestaltung der Vorgärten, wie der Bienenflyer und auch die Info zur geplanten chemischen Gigafabrik Svolt in Überherrn. All dies konnte trotz personeller Rückschläge und dank

Spenden sogar ohne Mitgliedsbeiträge durchgezogen werden, weshalb es um so erfreulicher ist, dass 2 neue Mitarbeiter zugestoßen sind, die auch in 2024 dem HKV gemäß seinem Motto "Heimat - Gestern - Heute - Morgen" ermöglichen, weiter zu arbeiten als gemeinnütziger und eingetragener Verein.

## LUDWEILER

### SV 08 Ludweiler

#### C- und B-Mädchen für die Verbandsliga qualifiziert.

Die Mädchen des SV 08 Ludweiler haben sowohl mit der C- als auch der B-Jugend eine starke Hinrunde hingelegt und sich mit beiden Teams für die Verbandsliga der besten saarländischen Teams qualifiziert.



Foto: Verein

Die C-Mädchen mussten zu Beginn der Runde lediglich eine Niederlage gegen die starken Mädchen aus Schmelz einstecken und konnten in der Folge alle Spiele für sich entscheiden. Starke 12 Punkte und 24:8 Tore bedeuteten am Ende Platz 2 in der Tabelle. Noch ein bißchen besser machten es die B-Mädchen, die auch zu Saisonbeginn zwar eine unnötige Auswärtsniederlage in Jägersfreude hinnehmen mussten, sich dann aber so steigerten, dass sie am Ende sogar Platz 1 in der Abschlusstabelle erringen konnten. Mit diesen beiden hervorragenden Platzierungen qualifizierten sich beide Teams für die Verbandsliga im kommenden Jahr. Ein super Erfolg für unsere Mädchen, den sie sich mit toller Einstellung und viel Trainingsfleiß sehr verdient haben.

\*\*

#### Wir suchen Verstärkung!

Mädchen, die Interesse haben, in einem engagierten Umfeld Fußball zu spielen, können sich gerne melden. Aktuell bauen wir wieder eine Mannschaft auch für jüngere Jahrgänge 2012 und jünger auf und trainieren bereits regelmäßig mit einigen spielfreudigen Mädchen. Auch und gerade für Anfängerinnen ist das Training genau der richtige Einstieg.

#### Ihr habt Interesse? Dann meldet Euch!

Kontakt: Carsten Biehl, Tel.: 0177.2997 494, Email: sv08@gmx.de

### SPD Ortsverein Ludweiler

Der SPD Ortsverein Ludweiler lädt alle interessierten Bürgerinnen und Bürger zu seinem diesjährigen Weihnachtsstand **am Samstag den 16.12.2023 auf den Friedrich-Ebert Platz in Ludweiler** ein. Von 10-12 Uhr wird uns, genau wie im letzten Jahr der Nikolaus besuchen und kleine Präsente für die Kinder verteilen. Für weitere Gespräche stehen Christiane Blatt und Dr. Carolin Lehberger zur Verfügung.

**Vereinsmitteilungen können Sie senden an:  
vk@mtypemedia.de**

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN

### Evangelische Versöhnungskirchengemeinde Völklingen

Das Gemeindebüro ist in der Zeit vom 22.12.2023 bis 02.01.2024 geschlossen!

#### Wochenplan der gesamten Gemeinde:

##### Dienstag, 12.12.2023

19.30 Uhr Treffen Chor Völklingen, Erlöserkirche Heidstock

##### Donnerstag, 14.12.2023

17.00 Uhr Katechumenenunterricht, Erlöserkirche Heidstock

##### Samstag, 16.12.2023

18.00 Uhr Gottesdienst mit AM, Versöhnungskirche Völklingen

Sonntag, 17.12.2023 - 3. Advent

11.15 Uhr Krippenspielprobe, Erlöserkirche Heidstock

##### Montag, 18.12.2023

18.00 Uhr Qi Gong, Gemeindezentrum Heidstock

##### Dienstag, 19.12.2023

19.30 Uhr Treffen Chor Völklingen, Erlöserkirche Heidstock

##### Mittwoch, 20.12.2023

15.00 Uhr Frauengesprächskreis d. Frauenhilfe, Nebenr. Versöhnungskirche Vk.

von 15.00 - 17.00 Uhr ist die Kirche für Besucher geöffnet

##### Samstag, 23.12.2023

11.15 Uhr Krippenspielprobe, Nebenräume der Versöhnungskirche Völklingen

##### Sonntag, 24.12.2023 - Heiligabend

15.00 Uhr Familiengottesdienst mit Krippenspiel, Versöhnungskirche Völklingen

16.30 Uhr Familiengottesdienst mit Krippenspiel, Erlöserkirche Heidstock

18.00 Uhr Gottesdienst mit Chor, Versöhnungskirche Völklingen

##### Dienstag, 26.12.2023 - 2. Weihnachtstag

10.00 Uhr Altenheimgottesdienst, Altenheim St. Josef

18.00 Uhr Gottesdienst "Weihnachten nachklingen lassen", Versöhnungskirche Völklingen

Abkürzungen: Hd. = Heidstock, Vk. = Völklingen, Nebenr. = Nebenräume, AM = Abendmahl

### Pfarrrei Heilig Kreuz im Warndt

#### Gottesdienstordnung von der vom 12.12.23 - 10.01.24

Dorf im Warndt (DiW), Emmersweiler (EW), Fürstenhausen (FH), Geislautern (GL), Großbrosseln (GR), Karlsbrunn (KB), Lauterbach (LB), Ludweiler (LW), Naßweiler (NW), St. Nikolaus (StN), Völklingen (VK) Wehrden St. Hedwig (WStH) und Wehrden St. Josef (WStJ)

##### Di 12.12. Dienstag der 2. Adventswoche

WStH 14:30 Wortgottesdienst in der Altenbegegnung anschl. Kaffee

DiW 18:30 Roratemesse im Pfarrheim

1. STA Egon Biewer

##### Do 14.12. Hl. Johannes vom Kreuz, Ordenspriester, Kirchenlehrer (1591)

GR 16:00 Hl. Messe im Haus im Warndt

LB 18:00 Roratemesse

##### Fr 15.12. Freitag der 2. Adventswoche

GL 09:00 Roratemesse, anschl. Frühstück im Selig

2. STA Klaus Otto Köhl

EW 18:00 Roratemesse

##### Sa 16.12. 3. Adventssonntag

GR 17:00 Hl. Messe mitgest. vom Kirchenchor - Kollekte für die Kirche, anschl. Umtrunk

3. JG Vera Schneiderlöchner; ++ Eltern u. ++ Geschwister Hecker-Schmitt; Pfr. Axel Maria Kraus; Karl-Heinz Holzmer; Adelheid Glock; Inge Grloci; Nicole Grloci; Karl-Heinz Biewer; Für einen Verstorbenen; Jacqueline Remark; Franz Schwarz; Uwe Blau; Eric Groissböck; Kathy Heinemann; Karl-Peter Schuler; Ehel. Johann u. Maria Fuchs; Ehel. Friedrich u. Anna Becker; Ehel. Georg u. Elisabet Bauernfeind; Ehel. Rosmarie und Edmund Oberhauser;

Ehel. Hedwig u. Albert Rupp mit Sohn Herman; LV d. Fam. Holzmer-Becker-Krüger; Jahrgang 1943 der kath. Volksschule Großbrosseln; LV d. Fam. Biewer-Seewald; LV d. Fam. Hümbert-Schnur-Jung; LV d. Fam. Schwarz-Koch; LV des Kirchenchores Cäcilia; LV d. Fam. Oberhauser - Haser ; LV der Familien Rupp - Engel; Kati Blaes (Stiftsm.) ++ der Jahre 2018-2022 für Monat Dezember: Gabi Klein 18, Christian Hahn 18, Anna Maria Büch 18, Helmut Herz 18, Edeltraud Reiter 18, Sabine Major 18, Lucie Lorenz 18, Hannelore Walle 19, Tim Gerd Dieter Simon 19, Julie Elisabeth Rui 19, Gertrud Engel 21, Irmgard Rössler 21, Jacqueline Zimmer 21, Helmut Urschel 21, Helga Maria Linke 22, Ernst Walter Beckinger 22, Stefan Staudt 22, Karlheinz Bund 22

GL 18:30 Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung

##### So 17.12. 3. Adventssonntag

WStJ 09:00 Hl. Messe - Kollekte für die Kirche

1.JG Anneliese Selzer und im Gedenken an Sohn Eric Selzer;

LV d. Fam. Scherer-Müller-Diwo; LV d. Fam. Jager-Holzhauser-Thein-Thanisch

++ der Jahre 2018-2022 für Monat Dezember: Gabi Klein 18, Manfred Görge 18, Manfred Gimmler 18, Katharina Pfannenstiel 19, Siegbert Heckmann 19, Reinhold Neis 19, Rosel Terfehr 21, Maria Magdalena Dernbecher 21, Peter Alfons Stutz 21, Sylvia Margarete Birkenheyer 22

St.N. 10:45 Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung

LW 14:30 Taufe des Kindes Jim Jochemczyk

LB 16:00 Konzert des Gesamtchor des MGW Lauterbach - "Weihnachten mit Gesang und Alphornklang"

##### Mo 18.12. Montag der 3. Adventswoche

LW 08:00 Ökum. Schulgottesdienst der Gemeinschaftsschule

LW 10:00 Ökum. Schulgottesdienst der Gemeinschaftsschule

LW 18:00 Taizéandacht mit dem Ökum. Singkreis Ludweiler in der Herz Jesu Kirche

##### Di 19.12. Dienstag der 3. Adventswoche

LW 08:30 Ökum. Schulgottesdienst mit der Grundschule Ludweiler

LB 10:00 Ökum. Schulgottesdienst mit der Grundschule Lauterbach

LW 10:00 Ökum. Schulgottesdienst der Gemeinschaftsschule

##### Mi 20.12. Mittwoch der 3. Adventswoche

GR 08:30 Ökum. Schulgottesdienst der Grundschule Großbrosseln in der Kirche

GL 10:00 Ökum. Schulgottesdienst mit dem Warndtgymnasium

GL 11:30 Ökum. Schulgottesdienst mit der Astrid Lindgren Schule

##### Do 21.12. Donnerstag der 3. Adventswoche

WStH 09:00 Rorate Wortgottesdienst in der Altenbegegnung anschl. Seniorenfrühstück

GR 16:00 Hl. Messe im Haus im Warndt

##### Fr 22.12. Freitag der 3. Adventswoche

LW 18:00 Adventsfenster an der Wendalinuskapelle

##### Sa 23.12. 4. Adventssonntag

WStH 15:30 Hl. Messe - Kollekte für die Kirche

1.STA Hildegard Caspar; 2.STA für eine Verstorbene;

++ der Jahre 2018-2022 für Monat Dezember: Wolfgang Petry 18, Marianne Gerber 18, Thorsten Neu 19, Christa Achtelik 19, Reinhold Neis 19, Reimund Stefan Gerlich 21, Inge Adolph 21, Rudolf Friedrich Seeber 21, Domenica Biondo 21, Anneliese Selzer 22, Zilli Neersen 22, Karl Heinz Finkler 22, Stefan Staudt 22, Helene Hillen 22, Werner Alfons Schröder 22

##### So 24.12. Hochfest der Geburt des Herrn - Am Heiligen Abend - Kollekte für das Bischöfliche Hilfswerk "ADVENIAT"

LW 10:00 Hl. Messe in der AWO

GL 15:45 Musikalische Einstimmung

GL 16:00 Christmette mitgest. vom Kirchenchor und Tonlage Pfarrer Axel Maria Kraus; Horst Werner; Gerhard Schwarz; Ursula Maria und Hans-Georg Petry, sowie LV der Familie Welgen-Petry; LV d. Fam. Armbrüster-Jung

GR 16:00 Familienkrippenfeier mit Kommunionausteilung

WStJ 16:00 Wortgottesdienst mit Kommunionausteilung

St.N. 18:00 Christmette mitgest. v. Chor

2. STA Johannes Desgranges; 3. JG Christel Zieder; Gerhard Kling; Martin Weber; Ehel. Josef (2.STA) u. Johanna Siegwart; Ehel. Margareta u. Michel Zieder; Ehel. Loni u. Alfred Meixner; ++ d. Fam. Loth; LV d. Fam. Berrens-Desgranges

LW 22:00 Christmette

2. STA für einen Verstorbenen (W); 1. JG Giuseppe Sanfilippo

**Mo 25.12. Hochfest der Geburt des Herrn - Am Morgen - Kollekte für das Bischöfliche Hilfswerk "ADVENIAT"**

DiW 09:00 Hochamt mitgest. v. Chor in der Kirche

2. STA Egon Biewer; Albert Faust

LB 10:45 Hochamt mitgest. vom Kirchenchor

2. STA für eine Verstorbene (T); Pfarrer Axel Maria Kraus; Regina Kindel; Paula Rouget; Eheleute Elfriede u. Rudi Marien; Eheleute Hilde und Eduard Jacobs

++ der Jahre 2018-2022 für Monat Dezember: Melitta Heckmann 18, Pfr. Heinz Jürgen Haser 19, Marzel Fey 19, Horst Josef Jakobs 19, Renate Regina Hübschen 19, Aloisius Rouget 20, Thomas Adam 20, Helene Graupner 21, Aloysius Josef Siegwart 22, Anna Luzia Meier 22, Hildegard Emma Hand 22

**Di 26.12. Hl. Stephanus, erster Märtyrer**

WStJ 09:00 Hochamt mitgest. vom Chor

Maria Meyer u. Sohn Diakon Rainer Meyer (1.JG)

GR 10:45 Hochamt mitgest. vom Chor

Gilbert Biesen; Hans Kreuzer; Franz Schwarz; Adolf Haser; Anni Haser; Karl-Heinz Lackas; Rudi Heub; Ehel. Wilhelm u. Elisabeth Kreuzer; Ehel. Rosemarie u. Edmund Oberhauser; Ehel. Hedwig u. Albert Rupp mit Sohn Hermann; LV d. Fam. Schwarz-Koch; LV d. Fam. Haser-Dörr; LV des Kirchenchores Cäsilia; LV d. Familien Oberhauser - Haser; LV d. Fam. Rupp - Engel

**Sa 30.12. Fest der Heiligen Familie - Kollekte für die Familien-seelsorge**

GR 17:00 Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung

GL 18:30 Hl. Messe

2. STA Günter Weber; 2. JG Peter Stutz; Domenica Marotta; Gertrud Löwen; Ehel. Engelbert u. Emmi Brass; Manfred und Regina Weber

++ der Jahre 2018-2022 für Monat Dezember: Erna Barbara Morschett 18, Edgar Remmert 19, Werner Engel 19, Nunziato Modica 20, Elisabeth Zillessen 20, Horst Ruffing 20, Gerd August Klein 21, Willi Gregor König 21, Domenica Biondo 21, Peter Alfons Stutz 21, Ernst Theodor Kurda 21, Pietra Damiani 22, Edmund Becker 22, Wolfgang Erwin Schröder 22

**So 31.12. Fest der Heiligen Familie - Kollekte für die Familien-seelsorge - Silvester**

WStJ 09:00 Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung

St.N. 10:45 Hl. Messe

++ der Jahre 2018-2022 für Monat Dezember: Iven Stefan Bost 21, Josef Rudi Wagner 22, Werner Weiter 22

**Mo 01.01. Neujahr, Oktavtag von Weihnachten - Hochfest der Gottesmutter Maria - Kollekte für das Maximilian-Kolbe-Werk**

GR 17:00 Hl. Messe

Franz Schwarz; Pfr. Scholler (Stiftsm.) Mi 03.01. Mittwoch der Weihnachtszeit

LW 10:00 Hl. Messe in der AWO

2. STA für eine Verstorbene (K)

**Do 04.01. Donnerstag der Weihnachtszeit**

LB 18:00 Hl. Messe

**Fr 05.01. Erscheinung des Herrn**

EW 18:00 Hl. Messe

Alte Stifter (Stiftsm.)

**Sa 06.01. Erscheinung des Herrn - Sternsingeraktion**

WStH 15:30 Wortgottesdienst mit Kommunionausteilung

**So 07.01. 2. Sonntag nach Weihnachten - Sternsingeraktion**

DiW 09:00 Hl. Messe in der Winterkirche (Pfarrheim) - Kollekte für die Kirche

Kornelia Thommes; Elisabeth Lang (Stiftsm.)

++ der Jahre 2019-2023 für den Monat Januar: Edeltraud Klos 19, Bertram Hammerschmidt 23

LB 10:45 Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung

GR 14:30 Taufe - keine Anmeldung zum Redaktionsschluss

LW 18:00 Hl. Messe - Kollekte für die Kirche, anschl. Dämmer-schoppen und offene Bücherei

2. STA Marlene Klein

++ der Jahre 2019-2023 für Monat Januar: Andreas Meyer 19, Alex Josef Hoffmann 19, Maria Mathilde Beckmann 19, Christine Maria Schneider 19, Joachim Schmitt 19, Birgit Barth 19, Heidi Karin Speicher 19, Monika Anna Münz 20, Hildegard Pauli 20, Maria Karenbauer 21, Ralf Baumgärtner 21, Renate Maria Baumgärtner 21, Martha Maria Henkel 21, Berthold Josef Buwen 22, Eleonore Anna Zarzut 22, Klaus Dieter Bach 22, Erwin Johann Ehlen 22, Lothar Hayo 23, Katharina Elisabetha Seyler 23, Jürgen Jakobs 23, Josef Riemann 23

**Mo 08.01. Montag der 1. Woche im Jahreskreis**

GR 11:00 Schulbesuch in der Kirche

**Di 09.01. Dienstag der 1. Woche im Jahreskreis**

GR 11:00 Schulbesuch in der Kirche

WStH 14:30 Wortgottesfeier in der Altenbegegnung, anschl. Kaffee

**Mi 10.01. Mittwoch der 1. Woche im Jahreskreis - Redaktionsschluss Pfarrbrief**

GR 10:00 Hl. Messe in der Tagespflege Geisbauer

## NÄCHSTE AUSGABE:

### Ausgabe KW 02 - 03/2024

**Erscheinungstermin:** Dienstag, 09.01.2024

**Anzeigenannahmeschluss:** Dienstag, 02.01.2024, 15.00 Uhr

**Redaktionsschluss:** Mittwoch, 03.01.2024, 12.00 Uhr

**Mail an:** [vk@mtypemedia.de](mailto:vk@mtypemedia.de)

### An alle Schriftführer der Völklinger Vereine:

Bitte nennen Sie zu ihren Beiträgen die **Rubrik (Stadtteil)**, unter der ihr Verein veröffentlicht werden soll. Bei ortsübergreifenden Vereinen (Spielgemeinschaften) kann der Bericht auch direkt unter der Rubrik „**Vereinsinfos**“ stehen. Bitte denken Sie daran die **korrekte Bezeichnung ihres Vereinsnamens** zu nennen sowie eine **Überschrift** zu verwenden, vielen Dank.

**Vereinsmitteilungen können Sie senden an:**

[vk@mtypemedia.de](mailto:vk@mtypemedia.de)

### BITTE BEACHTEN:

Um die **Persönlichkeitsrechte** Dritter zu wahren, senden Sie uns bitte nur Bildmaterial (Fotos, Zeichnungen, Grafiken etc.) zu, von denen Ihnen die **Veröffentlichungsrechte** vorliegen. Bitte geben Sie zu jedem eingereichten Foto den **Namen des Fotografen** an. **Haftung übernimmt ausschließlich der Absender.**

Anzeige



# HEMKI

**Fliesen- & Natursteinarbeiten**

**Tel. 0172-80 55 986**

- ▶ Bad-Neugestaltung
- ▶ Bad-Renovierung
- ▶ Verbundstein- & Terrassenbau

**Schnell - sauber - günstig**

Wir sprechen deutsch, syrisch, kurdisch und arabisch.

**NOTRUF & WICHTIGE KONTAKTDATEN – POLIZEI 110 – FEUERWEHR / NOTARZT 112****ÄRZTLICHER BEREITSCHAFTSDIENST****(Kinderärzte, Augenärzte, HNO-Ärzte)**

Sie erreichen den ärztlichen Bereitschaftsdienst der Kassenärztlichen Vereinigung kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer 116117. Zusätzlich sind die Bereitschaftsdienstpraxen geöffnet von Samstag, 8 Uhr, bis Montag, 8 Uhr, an Feiertagen (inkl. Heiligabend/Silvester), an Rosenmontag sowie an Brückentagen

**ZAHNÄRZTE**

[www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de)

**TIERÄRZTE**

Falls der Haustierarzt nicht erreichbar ist – nur nach telefonischer Anmeldung!

Der Dienst am Samstag beginnt um 8.00 Uhr und endet am Sonntag um 8.00 Uhr. Der Dienst am Sonntag beginnt um 8.00 Uhr und endet am Montag um 8.00 Uhr. An einem Feiertag ist Dienstbeginn am Vortag um 18.00 Uhr und Dienstende am auf den Feiertag folgenden Tag um 8.00 Uhr.

**Samstag, 16.12./Sonntag, 17.12.:** Tierärzte Dr. Marholdt Kleintierpraxis, Fachtierarzt für Kleintiere  
Zum Lattersberg 2, 66787 Wadgassen, (06834) 94 38 00

**Samstag, 23.12./Sonntag (Heilig Abend), 24.12.:** Tierarzt Wolf Kleintierpraxis, Matthiasstraße 2, 66265 Heusweiler, (06806) 12157

**Montag (1. Weihnachtsfeiertag), 25.12.:** Tierarzt Dr. Paulus Kleintierpraxis, Saargemünder Straße 167 a, 66130 Saarbrücken, (0681) 9 88 40 77

**Dienstag (2. Weihnachtsfeiertag), 26.12.:** Tierarzt Döbbeler Kleintierpraxis, Pferdefahrpraxis, Straße des 13. Januar 352, 66333 Völklingen, (06898) 8 07 00

**Samstag, 30.12./Sonntag (Silvester), 31.12.:** Tierarzt Dr. May Kleintierpraxis, Lothringerstr. 3, 66352 Großrosseln, (06809) 9977983

**Montag (Neujahr), 01.01.2024:** Tierarzt Scholz (St. Ingbert) Kleintierpraxis, Oststr. 74, 66386 St. Ingbert, (06894) 89 50 50 - 1

**APOTHEKENDIENST**

**Samstag, 16.12.:** Alpha-Apotheke  
66333 Völklingen, Poststraße 20, (06898) 23111

**Sonntag, 17.12.:** Apotheke am Markt  
66346 Püttlingen, Am Marktplatz 26 -28, (06898) 694910

**Samstag, 23.12.:** Apotheke im Saarbasar  
66121 Saarbrücken, Breslauer Str. 1a, (0681) 815545

**Sonntag (Heilig Abend), 24.12.:** Apotheke am Stumpfen  
66292 Riegelsberg, Ziegelhütterstr. 2, (06806) 45566

**Montag (1. Weihnachtsfeiertag), 25.12.:** St. Barbara-Apotheke  
66352 Großrosseln, Ludweilerstraße 16a, (06898) 448550

**Dienstag (2. Weihnachtsfeiertag), 26.12.:** Rastpfuhl-Apotheke  
66113 Saarbrücken, Rastpfuhl 3, (0681) 71101

**Samstag, 30.12.:** Markt-Apotheke  
66292 Riegelsberg, Marienstr. 6, (06806) 2540

**Sonntag (Silvester), 31.12.:** Merkur-Apotheke  
66333 Völklingen, Bismarckstr. 7, (06898) 23010

**Montag (Neujahr), 01.01.2024:** Rats-Apotheke  
66127 Saarbrücken-Klarenthal, Hauptstr. 38, (06898) 31310

**WICHTIGE RUFNUMMERN**

**Kinder- und Jugendtelefon,** Tel: 0800/1110333

**Elterntelefon,** Tel: 0800/1110550

**Telefonseelsorge,** Tel: 0800/1110111

**Notfalltelefon für unheilbar erkrankte Menschen,**  
Tel: 0681/6000 oder 6001

**Frauennotruf Saarland,** Tel: 0681/36767

**Polizeiinspektion Völklingen,** Tel: 06898/202-0

**Stadtverwaltung Völklingen,** Tel: 06898/13-0

**Stadtwerke Völklingen Holding GmbH**

Hohenzollernstraße 10, 66333 Völklingen

Tel: 06898/150-222

Bei Störungen im Strom-, Gas-, Wasser- und Fernwärmenetz sind wir unter dieser Nummer 24/7 für Sie erreichbar.

**Stadtwerke Völklingen Netz GmbH**

Hohenzollernstraße 10, 66333 Völklingen, Tel: 06898/150333

**Entsorgungszweckverband Völklingen,** Tel: 06898/13-2374

**IMPRESSUM****Völklinger STADTNACHRICHTEN**

**Herausgeber:** MTYPE media GmbH, Untertürkheimer Straße 21 a, 66117 Saarbrücken, Tel: 0681/5885-0, [www.mtypemedia.de](http://www.mtypemedia.de)

**Verantwortlich für den amtlichen, den nichtamtlichen Teil und die Titelseite:** Stadt Völklingen, vertreten durch die Oberbürgermeisterin Christiane Blatt, Rathausplatz, 66333 Völklingen

**Verantwortlich im Verlag:**

Für den redaktionellen Teil Patric Kruchten, für den Anzeigenteil Kunibert Franiek und Alexandra Linsel

**Bezugsbedingungen und -möglichkeiten:**

Kostenlose Zustellung an alle Haushalte (exklusive Werbeverweigerer) in der Stadt Völklingen und ihren Ortsteilen. Bei Nichtlieferung bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag, darüberhinaus sind weitere Schadensersatzansprüche ausdrücklich ausgeschlossen. Für Manuskripte und Fotos übernimmt der Verlag keine Haftung. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste.

**Fotos:** © MTYPE media GmbH, stock.adobe.com, Stadt Völklingen

**Vereinsmitteilungen können Sie senden an:**  
[vk@mtypemedia.de](mailto:vk@mtypemedia.de)

# Abschied ...



Gerne sind wir Ihnen beim Aufbau und der Gestaltung Ihrer Traueranzeige oder Danksagung behilflich.  
Rufen Sie uns einfach an: Tel. 0681-5885-0 oder per E-Mail an: [vk@mtypemedia.de](mailto:vk@mtypemedia.de)

**Herzlichen Dank**  
sagen wir allen, die von unserem lieben Verstorbenen

## Friedbert Geiter

Abschied genommen und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck gebracht haben.

Im Namen aller Angehörigen:  
*Die Familien*  
*Jürgen & Bernd Geiter*

*Ludweiler, im Dezember 2023*



**DUCHENE**  
**AVALON**  
Bestattungen

Abschiednahme betrifft jeden von uns.  
Es ist unser Anliegen, auf Ihre Wünsche einzugehen.  
Wir beraten Sie persönlich und unverbindlich.



Christian & Nadine Duchene





**Unsere Bestattungshelfer für Sie vor Ort**

Moltkestraße 19 | 66333 Völklingen  
Tel: (06898) 933 933 [www.avalon-bestattungen.de](http://www.avalon-bestattungen.de)

[WWW.GELZ.DE](http://WWW.GELZ.DE)

# KOPS

POLSTERMANUFAKTUR

Werte erkennen!  
Werte erhalten!  
Werte schaffen!



**Polsterarbeiten:** Neubezug von Schlingmann, Warrings, COR, Benz, etc. Im Verkauf führen wir Bielefelder Werkstätten und eigene Modelle oder Sonderwünsche auf Anfrage.

**Gardinen:** von der klassischen Raffgardine bis zum Flächenvorhang  
**Sonnenschutz:** vom Raffrollo über Plissee, Lamellenvorhang, Jalousien bis zum Fliegengitter

**Polsterer und Raumausstatter gesucht!**  
**Wir bilden aus und suchen Azubis.**

Bei positiven Ausbildungsverlauf zahlen wir den Führerschein und bieten einen unbefristeten Arbeitsvertrag nach der Lehre.

**KOPS- POLSTERMANUFAKTUR · Neuer Standort!**  
INNOVATIONSCAMPUS · Altenkesseler Str. 17 B2,  
66115 Saarbrücken-Burbach  
Tel. 06 81 | 99 27 72 44 • [INFO@GELZ.DE](mailto:INFO@GELZ.DE)



Klarenthaler Familienunternehmen sucht, ab Januar 2024:

## Teilzeitkraft (20 Std.) u./od. Minijobler

zur Kundenbelieferung im Saarland.

Sie haben einen Führerschein und sind vormittags verfügbar? Dann schicken Sie uns gerne Ihre Bewerbungsunterlagen per E-Mail oder rufen Sie uns einfach an. Wir freuen uns auf Sie!

**HSSV Bianca Vitt-Lutz | Mail: [einkauf@hssv.de](mailto:einkauf@hssv.de)**  
**Warndtstr. 83 | 66127 Saarbrücken | Tel. 0 68 98 - 93 53 57**

## Räumungsverkauf Uhren Schmuck

bis **30%** **andernach**

**66333 Völklingen**  
**Bismarckstr. 7**  
**10:00-12:30**  
**Geöffnet: Dienstag, Donnerstag, Freitag 15:00-18:00**

Die **Alternative** zu Öl- und Gasheizungen mit der neuen  
**LUFT-WASSER-WÄRMEPUMPENGENERATION**  
 Von **A** wie „Ausarbeitung“ bis **Z** wie „Zuschuss“

**TCA SYSTEMS**  
 TECHNOLOGY CONTROL AIR SYSTEMS GmbH

- auch mit vorhandenen Heizkörpern
- Erneuerung ohne großen Aufwand
- geringe Antriebsenergie

Gerhardstraße 95-97  
 66333 Völklingen

06898-498 298-0  
 info@tca.systems  
 www.tca.systems

An Heizungsbauer:

**Wir suchen SIE  
 als Fachpartner**

**TYPE media**

**Anzeigen-Hotline**  
 0173 | 6 52 76 49  
 vk@mtypemedia.de

**PFLEGEAMBULANZ**  
 KT GmbH

Pickardstraße 8  
 66346 Püttlingen

**Ambulanter Pflegedienst**  
*Zuhause bleiben ist am Schönsten*

**Tagespflege**  
**Püttlingen Völklingen**  
 Öffnungszeiten: 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr  
 www.pflegeambulanzkt.de  
**0 68 98 / 69 41 86**

**TCA SYSTEMS**  
 TECHNOLOGY CONTROL AIR SYSTEMS GmbH

Gerhardstraße 95-97  
 66333 Völklingen  
 06898-498 298-0  
 info@tca.systems  
 www.tca.systems

**BEGEHBARE DUSCHE**  
**in 24 Stunden**  
 BIS ZU 100% FÖRDERUNG \*ab Pflegegrad 1



**BADELIX**  
**VÖLKLINGEN**

**Kostenlose Vorort-Beratung**  
**06898 - 370364**

**15 €**  
 alle Hosen

**12 €**  
 alle Pullover

**10 €**  
 alle Blusen  
 & Röcke

**zero**

Feiern Sie mit uns!

**15%**

Eröffnungsrabatt  
 auf alle Outlet Preise

zero Outlet | Saarstraße 20 | 66787 Wadgassen

Gültig vom 01.12. - 17.12.2023